
J.U. de P.

ESCRIBEN EN ESTE NUMERO

Dr. Alfonso Villanueva Pinillos.

Dr. Máxime Kuczynski Godard.

Juan Enrique Ramírez

Francisco Izquierdo Ríos

Felipe R. Documet.

Conrado Mori Hidalgo.

Julio G. Vergara.

Juan Egoávil

Manuel Alvarez Vásquez.

Alberto Iberico Cobos.

Guillermo Delgado G.

B. Gregorio y Alonso.

Arturo de Pina y Peña

Anita C. de Fernández.

Luis de Cáuper.

Luis Morales.

Irene S. de Santolalla (reproducido)

Julio C. de Pina y Peña.

Juan Ramírez Rios

Enrique Perez Alvarado. (reproducido)

Hibrain A. Vásquez.

Demetrio Rodríguez.

Benedicto Arévalo.

Arnaldo Reátegui.

D. A. L. R.

Luis E. Valcárcel

El Suplemento Infantil con 4 páginas de selecta literatura variada.

Biblioteca y Archivo Regional Pedro Cáceres Iquitos

TROCHA

ORGANO MENSUAL DEL MAGISTERIO DE BAJO AMAZONAS

PEDAGOGIA — CIENCIAS — LETRAS — DIVULGACION POPULAR — INFORMACIONES

Con Suplemento Infantil

Patrocina la Asociación de Maestros—Auspicia la Inspección de Enseñanza

La Direccion es responsable de la orientacion de la Revista, pero no de los puntos de vista de sus colaboradores

Suscripción al trimestre en Provincias: S. 2.00 — Número suelto de 60 páginas: $. 0.60

TIRAJE DE ESTE NUMERO: 500 EJEMPLARES

Toda correspondencia, al Director (Inspección de Enseñanza, Nauta 15.—Iquitos)

DIRECTOR: Francisco Izquierdo Rios

Cuerpo de Redacción:

Julio C. de Pina Peña
José Meza López
Juan Ramirez Rios
Hibraín A. Vásquez
Juana Ubilluz de Palacios
Daniel Guzmán Cepeda
Olinda Pérez de Reategui

Administración:

Benedicto Arévalo
(Jefe de Administración)
Humberto Sotomayor
Julio G. Vergara
Teobaldo Medina

AÑO I — Iquitos, 30 de Abril de 1942 — No. 7

LORETO Y LA EDUCACION

Ha llegado ya el tiempo que digamos algo sobre el particular.

No cabe duda que Loreto está, actualmente, en un nivel adelantado en materia educacional. De poco acá su progreso en este aspecto es evidente, aunque todavía falta mucho por hacer, pero las grandes obras, las grandes transformaciones no se hacen al momento; es cosa del tiempo y de la buena voluntad, sobre todo, de los dirigentes. Pero, repetimos, Loreto, está dando, al menos, en esta hora, un gran paso en ese sentido.

Con viva satisfacción consignamos el interés que tiene, sobre todo, nuestro ilustre senador por el departamento, Gral. don Ernesto Montagne, a cuyas gestiones débese la creación de las Escuelas Normales Rurales, tanto de Varones como de Mujeres, que vienen funcionando en Requena y de la Escuela Normal Urbana de Mujeres, que funciona en Iquitos; del Refectorio Escolar, que funcionará en esta misma ciudad, a partir de mayo próximo; de las plazas de Sub-Inspector Ambulante y de Secretario rentado para la Inspección de Enseñanza de la Provincia; los subsidios para la refección de los locales del Jardín de la Infancia Nº. 2, de los Centros Escolares Nos. 161 y 162 de esta ciudad y para la terminación del local de la Escuela Nº. 1633 de Cabo Pantoja.

Había que agregar a todo ésto el local del Jardín de la Infancia No. 4, en Yurimaguas, que está construyéndose y que será uno de los mejores edificios educacionales, no sólo de la región sino del país entero. El General Montagne se preocupa en forma especial

de esta obra y ha sido él, quien ha inspirado aún el trazo del plano de la misma. Además, por sus gestiones, como es conocido por todos, hanse construído los locales de los ya existentes Jardines de la Infancia No. 2 y 3 de Iquitos y Contamana respectivamente y se ha establecido en esta última población un Refectorio Escolar.

También está dada ya la Resolución Suprema que dispone la construcción de un moderno local para el Colegio Nacional. Es de esperar que pronto se realice esta obra, porque el local que ocupa actualmente tan importante Centro de Enseñanza del Departamento no reune condiciones para tal.

Teniendo en cuenta todo lo realizado hasta ahora no nos queda más que agradecer al General Montagne por la labor que viene llevando a cabo en pró del adelanto de esta región, y por su intermedio al Supremo Gobierno, que, con clara visión de la realidad nacional, va resolviendo poco a poco y con paso seguro nuestros problemas.

A nadie se le escapa, pues, la enorme importancia que tienen para la región las Escuelas Normales, de donde saldrán maestros idóneos, que realizarán con eficiencia su labor; los Jardines de la Infancia, que se encuentran establecidos en lugares estratégicos del Departamento, donde nuestros niños—del Ucayali, del Huallaga y del Amazonas—empiezan a recibir la luz saludable de la Educación; los refectorios escolares, que son de utilidad inmensa, sobre todo en esta nuestra Hoya, que afronta una cruel realidad económica y terrible escasez de víveres en la hora actual.

La Inspección de Enseñanza de la Provincia, cuya labor es sumamente recargada, hoy tendrá bastante alivio con su Secretario y el Sub-Inspector y dejará de ser una simple Oficina de administración y de papeles. Su labor será más efectiva, más real, más técnica.

Indudablemente, falta mucho por hacer, como ya expresamos; mucho. Pero, poco a poco se irá completando la obra, sobre todo contando con Representantes como el General don Ernesto Montagne y el Comandante don Oscar F. Mavila, cuyo interés por el progreso de esta región es notorio.

Con certera visión el General Montagne presta más atención al problema educacional, porque bien sabe él que el adelanto de un pueblo, de una nación, se forja en la Escuela.

¿Que el sueldo del maestro amazónico es exiguo? Ciertamente. El sueldo que percibe el maestro en nuestra región, teniendo en cuenta el encarecimiento de la vida y el ambiente, es pues exiguo, insuficiente. Constituye una verdadera situación de angustia, más en estos momentos en que la crisis estrangula al Mundo entero. Pero, tengamos confianza; posiblemente, dentro de poco, el General Montagne consiga la solución de este problema, ya que la base de la Escuela, de la Educación, ante todo y sobre todo, es el elemento Maestro; por lo que, como se comprende, éste necesita disfrutar, por lo menos, de cierta condición económica que le permita dedicarse con más eficiencia al cumplimiento de sus obligaciones.

¿Que faltan escuelas a muchos caseríos de nuestra inmensa Hoya? Ciertamente. Tantos caseríos de las riberas de nuestros ríos, con más de 60 o 100 niños en edad escolar, carecen de planteles de enseñanza. Pero, poco a poco se irá salvando también esta realidad urgente.

Acaso lleguemos a establecer escuelas rurales ambulantes, que lleven por la lejanía de nuestros ríos la antorcha de la cultura y la emoción de Patria.

¿Que necesitamos más refectorios escolares? Efectivamente. Necesitamos que los establecidos se amplíen y que se creen otros, toda vez que nuestros niños, en su mayoría, sufren de desnutrición por las causas ya anotadas de la carestía de la vida y de la crisis que afecta hondamente a nuestra región más que a cualquiera otra del pais. Esta crisis, como consta a todo el mundo, tiene contornos de verdadera tragedia en la Hoya Amazónica.

No hay que olvidar aquí al Dr. Kuzcynzki Godard, Supervisor de Sanidad del Nor—Oriente, que está realizando intensa labor médico-social en la Región Amazónica y en estrecha unión con la Escuela, de acuerdo con su afirmación de que "el problema del mañana amazónico es un problema higiénico y educativo" en su interesante artículo "Pedagogo e Higienista," publicado en el número 1 de esta misma Revista. El Refectorio Escolar que funcionará en Iquitos a partir de mayo próximo está a cargo de una Junta que preside el Dr. Kuzcynzki y estamos seguros que bajo su hábil dirección dicho refectorio

Informe presentado al instalarse la Junta para organizar un refectorio escolar en Iquitos

8 de abril de 1942

Por el Dr. Máxime H. Kuczynski-Godard
Supervisor de Sanidad y Asistencia

El señor Ministro de Salud Pública, al aceptar la idea de un desayuno escolar en Iquitos aprobó, también los principios que a mi modo de ver deben dirigir nuestra actitud, al enfrentar por primera vez esta tarea conectada con todas las demás cuestiones al rededor de la infancia loretana y muy especial de Iquitos.

Se ha votado la suma de S. 1,200.00 mensuales para el año escolar en curso, es decir desde abril hasta diciembre; además S. 2,000,00 para la instalación y gastos generales.

Contando con un promedio de 25 días escolares por mes, disponemos de S. 40.00 diarios para nuestro fin. Esta suma limita forzosamente el radio de nuestra acción.

El gran problema médico del Perú es la decadencia y mortalidad de los niños, lo que dá por resultado que, según el censo de 1940; la niñez (hasta 14 años) forma el 42%, la adolescencia solo el 9.5% de la población, hecho que significa que gran parte de los niños abundantemente producidos muere accidentalmente antes de entrar en la época de la adolescencia.

Un desayuno escolar no puede cambiar una situación social compleja, si no tiene el propósito de mejorar fac

---

cumplirá en forma satisfactoria su finalidad. Nos es grato anotar también que dentro de poco este mismo distinguido profesional, con colaboración del profesor de Educación Física, Dn. Ramón Cisneros y de algunos maestros más, publicará un folleto intitulado "Breves orientaciones de Educación Física para los niños del Oriente Peruano", que será el producto de una metodizada experiencia y concienzudo estudio y que servirá de base para impartir dicha educación en nuestras escuelas.

En todos los planteles de enseñanza de la Provincia se están organizando los Patronatos Escolares, cuya finalidad, de acuerdo sobre todo, con nuestros medios, es de conseguir el acercamiento del Hogar a la Escuela, de despertar el interés de los padres de familia por los problemas educacionales, así como de orientar e intensificar la enseñanza agropecuaria, que tanta falta hace a nuestra Patria y, sobre todo, a nuestra región.

Nos es grato también consignar que el Aserradero Astoria, cuyo Arrendatario es el señor Carlos Bonilla, viene sosteniendo una Escuela Elemental Mixta desde el primero del actual, en cumplimiento del Decreto Supremo de 28 de junio del año pasado y en conformidad con los artículos pertinentes del Capítulo VIII de la Ley Orgánica de Educación. El señor Bonilla ha respondido de inmediato a lo dispuesto por la Ley, secundando así la labor del Supremo Gobierno, por lo que desde estas páginas volvemos a felicitarle y agradecerle. Es un ejemplo para los demás industriales y hacendados de la Hoya Amazónica.

No cabe duda, pues, que una nueva era educacional se inaugura al principiar el presente año escolar en el Departamento de Loreto.

tores esenciales que intervienen en sentido adverso a un desarrollo óptimo de los niños. Por eso, se impone dos condiciones esenciales: Primero.— Combinar el desayuno escolar con medidas médicas protectoras y Segundo, hacerlo de tal manera que no sólo se llene el estómago una vez más, sino proveyendo una comida adicional y protectora.

El desayuno escolar no puede efectuar los resultados deseados, sino en niños que están libres de males, que impiden de modo conocido, la nutrición y el desarrollo físico y mental, en la mayoría de las familias pobres del Oriente. Por eso cada niño escogido para participar en el desayuno recibirá un trato médico especialmente cuidadoso, basándonos en las experiencias de la supervigilancia del año escolar último que se ha publicado en un folleto del Ministerio de Salud Pública (Boletín 1942, parte 1a.)

Se regularizará la condición física de los niños y un control seguido la mantendrá así, eliminando por completo los parasitismos y la anemia, cuyo alto grado ha sido objeto de estudios detenidos. Resultando de manera conocida que el rendimiento mental depende de la condición física y en primer lugar del grado de anemización, al terminarse el año escolar, un examen riguroso del desarrollo físico y mental establecerá frente a los métodos empleados y a los gastos efectuados un balance para darnos el fondo para medidas más extensas que esperamos para años venideros.

La base para nuestro optimismo al respecto, es la experiencia viva del comportamiento de ciertos niños comparándolos con la mayoría que no disponen de la protección de madres inteligentes, o cuidadosas y económicamente favorecidas.

El desayuno debe ser complementario y protector, es decir, dar al niño algo de lo cual carece en su comida familiar diaria, algo que pueda protegerle contra daños de la vida cotidiana proporcionando a sus tejidos mayor grado de resistencia, conforme con las posibilidades específicas humanas, conocidas por estudios ya clásicos.

El escolar carece, en general, de leche o queso y de verduras; eso incluye escasez de vitaminas y minerales, en primer lugar de calcio y hierro. Por otra parte parasitismos, impiden o disminuyen considerablemente su utilización en condiciones aún prevalecientes en el Oriente.

En contraste con la leche fresca descremada, del mercado, que cuesta 0 45 centavos el litro, eso que difícilmente se puede obtener con regularidad a menos de 0.60 centavos en forma pura y en cantidad suficiente y eso en forma de contratos que ofrecen desventajas notables, se ofrece el uso de la leche condensada que se vende por latas por valor de 97 o 113 centavos, según la calidad y el contenido de grasa que determinan el precio. Por eso el precio más barato de un producto comparándolo con otro, a veces es ficticio, pagándose en verdad, conforme con el valor del producto, siguiendo normas de un mercado extranjero severamente controlado por la competencia y la policía higiénica.

La lata de leche condensada, Nestle, con un minimun de 31% de sustancias sólidas y correspondiente a una leche fresca de no menos 3.6% de grasa, diluyéndolo hasta que sea semejante a una leche fresca y buena del mercado, puede darnos 1.5 litros, con 3,2 a 3,3% de grasa. Proporcionan-

do a cada niño 300 gramos de tal leche, una lata (Sl. 1.13) alcanzará para 5 niños, con un costo de 22,6 centavos por niño.

La leche provee al niño con regular cantidad de cal y fósforo.

El valor calórico será de 280 a 300 calorías.

Añadiendo a tal ración, por ejemplo, 33 gramos de quaker de primera calidad, el niño recibirá cerca de 140 calorías más, de un alimento muy digerible, con un alto contenido de magnesia y hierro, al costo de 11.5 centavos eventualmente, si podemos abastecernos continuamente por intermedio de la fabricación nacional de 8 centavos. Pero eso no es completamente seguro, por las dificultades del transporte.

Hierro y cal se pueden añadir, además, a tal comida' proporcionando las cantidades necesarias afectando los fondos disponibles de la campaña Sanitaria del Nor Oriente.

Disponiendo de este material podemos dar a un niño, un desayuno muy bueno, poco abultado y fácilmente digerible, por 33 a 36 centavos. añadiendo algunos centavos para miel y otros ingredientes; el valor calórico aumentará en 50 calorías, fijándose en 490 calorías.

Adulterando un poco este plato con harina fresca de maiz este valor se puede aumentar todavía, sin añadir valores alimenticios de importancia.

De esta manera podemos proporcionar cerca de 550 hasta 600 calorías.

Este procedimiento nos permitirá posiblemente economizar en algunos días algo, para ganar 20 centavos por día y semana, que pueden servirnos para proporcionarles una ración adicional y muy valiosa vitamina B1 o Tiamina a razón de 6 miligramos por niño y semana.

Otra adición justificada, barata, agradable y útil consiste en plátanos maduros. El plátano tiene composición muy semejante al camote o a la papa, tiene un contenido valioso en vitamina C y algo de A.

Al dar de vez en cuando verduras, chonta, huevos, se obtendrá cierto cambio en el desayuno. Tal ocasión se ofrecerá conforme a las posibilidades del abastecimiento.

Miguel Cavero Egúsquiza

—xxxxxxx— **Abogado** —xxxxxxx—

Atiende toda clase de gestiones administrativas, de jubilación, cesantía, montepío y cobro del Seguro Mutual del Magisterio.

PATROCINA CAUSAS ANTE LA CORTE SUPREMA

Dirigirse a Portal de Belén No. 166—Oficina 301

LIMA—PERU

Utilizando tomates, plátanos, cebollas frescas, frejoles germinados, preparados con mantequilla, se introducirá otra posibilidad de completar y variar la comida adicional.

Este método, aplicando con atención y circunspección, nos facilitará equilibrar mejor el presupuesto disponible. Me parece posible extender tal desayuno a 124 hasta 125 niños de ambos sexos.

La exigencia calórica para la edad de
6 a 8 años es de cerca de 2000, para
8 a 10 años es de cerca de 2400, para
10 a 12 años es de cerca de 2800.

El atraso notable de los niños reduce estos valores, por lo menos al principio de nuestra labor.

Consideraciones conocidas de todos, se oponen al proporcionar posillos o cucharas a los niños; sería factible y provechoso, como lo hace el jardín de la Infancia, exigir que los niños traigan sus utensilios propios. De este modo se evitan gastos considerables que se pueden invertir en extender el desayuno a mayor número de escolares.

Para la realización del desayuno puedo proporcionar una enfermera de mi servicio, que lo ejecutará junto con una maestra y ayudada por una de las sirvientas del servicio, de este modo se evitan muchos gastos inútiles. El desayuno se preparará en la cocina de nuestro centro de salud, bajo control estricto, y será distribuído empleando el carro de la Supervisión. Se entiende que la cantidad que sobra, sirve para extender el desayuno a mayor número de niños. La edad preferible me parece entre 8 y 12 años dejando la decisión al juicio del médico ayudado eventualmente por el maestro.

Propongo que el desayuno comience en el mes de mayo, utilizando el mes de abril, para la selección de los escolares, así como para su preparación médica. En vista de la pobreza de muchos escolares y la escasez de los recursos, es valioso que economicemos de tal modo 1,200 soles aprovechando de 800 soles más que podemos economizar en los gastos de instalación y sostén,—ganando asi 10 soles diarios—, lo que nos permitirá ayudar a 28 niños más o sea en números redondos 150 niños al máximum.

Los medicamentos los pagará el presupuesto de la Capaña Sanitaria y la misma prestará toda ayuda posible.

Para la ejecución práctica es recc.

Farmacia "Del Aguila"

COMPLETO SURTIDO DE REMEDIOS Y ESPECÍFICOS DE ALTA CALIDADAD, RENOVADOS CONSTANTEMENTE POR VÍA AÉREA.

ATENCIÓN ESMERADA EN EL DESPACHO DE RECETAS.

PRECIOS CONFORME A LA REGLAMENTACIÓN DEL MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA.

CALLE LIMA NOS. 286 – 288..... ..... TELÉFONO NO. 36.

Carlos E. del Aguila R.

QUÍMICO – FARMACÉUTICO

El Trabajo: Factor del Nacionalismo

El nacionalismo es una convicción, un sentimiento consciente que tiene propósitos definidos e impone obligaciones concretas. Como convicción no es una ideología abstracta sino un propósito constituído sobre una profunda comprensión de la historia y del porvenir de un pueblo.

Las naciones son productos históricos que se caracterizan por la identidad de raza, de religión y de costumbres; pero, así como hay frutos que pueden volver a la tierra para hacer nuevas plantas, y frutos que al caer en el suelo se pudren porque no tienen semilla que pueden fecundar, así también hay naciones que al formarse en la historia surgen del tiempo como frutos fecundos que generan acontecimientos y naciones desprovistas de fuerza germinativa que son simples juguetes de las circunstancias y que viven lánguidamente en el cieno de su impotencia. Las primeras naciones forman los pueblos destinados a mandar, a dominar, los pueblos poseyentes; las segundas forman los pueblos destinados a obedecer, los pueblos poseídos, los pueblos oprimidos.

La fuerza generadora de poder, la fuerza que hace de las naciones un pueblo destinado a mandar y que confiere la soberanía a las naciones es el nacionalismo.

El nacionalismo es para las naciones lo que la voluntad para los individuos: es la fuerza anímica que confiere a quien la posee el poder de dominar los acontecimientos.

Lo fundamental no es tener ideales sino el propósito de dominar los acontecimientos.

El nacionalismo es en esencia ésto y no otra cosa. Quien quiera ver en el nacionalismo algo distinto; una simple teoría, una ilusión de la mente, lo desconoce o lo tergiversa; lo piensa o lo critica, pero no lo tiene. Quien es nacionalista, quien tiene nacionalismo, anhela que su nación tenga poder de dominio y capacidad de realización histórica de sus propósitos. Y el que se halla animado de esta fuerza interior, de esta energía anímica prepotente y fecunda, contribuye consciente-

---

mendable concentrar los niños en dos centros para que reciban allá el desayuno, la ubicación de estos centros se efectuará de acuerdo con la Inspección Escolar. Sin embargo, si la Junta lo juzga más conveniente será posible proporcionar el desayuno para todos los niños escogidos en un refectorio. Como tal se ofrece en las mañanas el Centro de Salud de esta Supervisión; pero—lo repito—el clima y las distancias, el cansancio inevitable de los viajes a pié se oponen a mi modo de ver a tal decisión.

ALMACEN DE NOVEDADES

"Casa Tang" de ANTONIO TANG y Cía

IMPORTACIÓN DIRECTA DE EUROPA, DE EE. UU. Y CHINA.
ARTÍCULOS DE SEDA "RAMIO".
Jirón Lima Nos. del 12 al 16—Casilla No. 182 Iquitos—Perú

mente, o inconscientemente con su pensamiento y con su obra a robustecer el poder nacional.

Lo esencial es el poderío, lo secundario es la idea. Lo primero es la convicción, lo secundario la ideología. Formemos convicciones firmes y echemos al viento las palabras y los prejuicios y que nuestra voluntad sea capaz de barrer con ellas, aunque espante a los timoratos y a los ideólogos.

Pero el poder no sólo debe ser soñado y deseado, sino que debe ser querido y ejercido. La única forma de quererlo efectivamente es pensando conforme a los hechos y la única manera de realizarlo es con el trabajo y el esfuerzo.

En este trabajo de robustecimiento del poder nacional tenemos que trabajar todos; el pensador procurando la unificación del pensamiento, el militar acrecentando la capacidad y defensa y la fuerza del ataque, el maestro enseñando disciplina y el discípulo ejercitándose en la obediencia y el respeto. Debemos trabajar todos sin tregua porque de nuestro esfuerzo de cada día depende el porvenir de la nación. Pero, todo trabajo debe ser hecho en servicio de la nación y no por el mero afán de obtener una ganancia.

Debemos repudiar, por eso, la concepción mezquina y falsa que ve en el trabajo un oprobio y una pena.

El trabajo no es estigma humano sino fuente primaria y única de su poder y de la soberanía del hombre sobre el mundo. El hombre es soberano del mundo y realiza su voluntad en la historia porque trabaja y si el trabajo es fuente de poder humano y savia que fecunda al hombre y le confiere el dominio sobre los acontecimientos, el hombre fuerte y de instinto no puede considerarlo ni como un aprobio ni como una pena sino al contrario ver en el esforzado despliegue de su actividad la dignificación y ennoblecimiento de la existencia humana.

El hombre es hombre porque es un ser capaz de trabajar. La auténtica dignidad humana radica en la soberanía que el hombre ejerce sobre el mundo mediante su trabajo y el hombre que no sabe o no quiere saber o no sienta que la dignidad humana proviene

Haquiwara

DULCERIA Y CANTINA

Panes, Dulces, Bizcochos, Biscuits variadísimos de inmejorable calidad

La Dulcería más popular del Oriente Peruano

Kakes — Llenas — Pastas, para cumpleaños y banquetes al gusto del cliente

Jirón Lima Nos. 170-172-174

TELEFONO 32

del trabajo no es fuerte ni merece serlo.

Todo es en última instancia cuestión de comprensión y de anímicas decisiones: o el hombre comprende su propia peculiaridad y se decide a mandar y manda o deja que otros lo hagan y deviene esclavo y lo que con los hombres acontece ocurre también con las naciones: o adquieren conciencia de su destino y se deciden a imperar e imperan o renuncian a la voluntad de dominio para rendirse y caen en la esclavitud.

La comprensión debe abrir horizontes al pensamiento nacional para que pueda percibirse la pujanza promisora que está alcanzando la peruanidad. Todos los espíritus deben advertir el resurgimiento que se opera: las actividades son estimuladas y encauzadas. Un Perú nuevo está surgiendo de la etapa disciplinaria y orgánica en que vivimos. Se trabaja empeñosamente por acrecentar el poderio nacional.

En nuestro ejército se labora tesonera y abnegadamente por capacitar al oficial y al soldado. Soy testigo cuotidiano de esa labor empeñosa y fecunda que se cumple en nuestros Institutos Armados y me enorgullece hacerla conocer al país para que aprecie el esfuerzo que se hace por salvaguardar su seguridad y su estructura moral.

Pero no sólo el soldado resguarda la integridad nacional, sino que ésta nos está encomendada a todos los peruanos. Debe defenderla el obrero nacional que tiene que luchar todos los días contra invasores que vienen a desplazarlo en su propio suelo. El obrero peruano debe luchar contra una penetración paulatina y planificada que está sembrando la miseria y el desconcierto en el obrerismo peruano. Pero, en esta lucha no debe invocar derechos sino decidirse a cumplir deberes.

Muchos de nuestros obreros envenenados por doctrinas importadas miden el rango de su oficio por la cuantía de la paga cuando la dignidad profesional no radica en la ganancia sino en el eficiente y austero cumplimiento de los deberes que impone la profesión o el oficio.

En esta lucha contra la penetración amenazante del extranjero ayudado por toda la ciudadanía que tiene el deber de boycotear al obrero extranjero que invade nuestro suelo para traer a los hogares peruanos la miseria y el oprobio.

Compañía Maderera Loretana
S. A.
Raimondi No. 50=Iquitos-(Perú)
Aserradero completamente electrificado
Secadores a vapor y gas carbónico
Sembríos de Aguano en gran escala
DEPOSITO EN LIMA
Casa Teodoro Harth S. A.

Las restingas

Por Juan Enrique Ramírez Sandi
Para Daniel M. Guzmán Cepeda

SON LOS RÍOS EL ESCENARIO DE UNA SERIE DE FENÓMENOS EN SU LARGO CURSO. EL ETERNO DEVENIR DE LA VIDA.

FÓRMANSE LAS RESTINGAS EN LAS GRANDES CRECIENTES DE LOS RÍOS, CUANDO ÉSTOS TRATAN DE ANEGAR TODOS LOS TERRENOS BAJOS, PARA FORMAR LA GRAN TAHUAMPA MISTERIOSA Y SOMBRÍA.

SON LAS RESTINGAS PEQUEÑOS TROZOS DE TIERRA QUE EMERGEN SOBRE LAS ORILLAS DE LOS RÍOS, O DE LOS LAGOS O EN CUALQUIER PUNTO DE LA TAHUAMPA, QUEDANDO INVULNERABLE A LA DESBORDANTE CRECIENTE DE ÉSTOS.

CIRCUNDA A LAS RESTINGAS LA TAHUAMPA CON SU DOBLE MISTERIO DE SOLE-

---

Pero, no se trata de entronizar un privilegio sino de forzar al cumplimiento de una función. Que el obrero se dé cuenta que no se trata de asegurarle una ganancia sino de ayudarlo para que cumpla sus deberes ciudadanos trabajando para la colectividad de la que forma parte. No es cuestiónde derechos de clases sino de deberes nacionales Hay que preferir al obrero nacional, pero el obrero peruano debe hacerse merecedor de esta preferencia y convertirse en un servidor de la nación defendiéndola de la penetración extranjera.

Esta custodia de la soberanía nacional no está únicamente encomendada a los obreros, sino también, y con una mayor responsabilidad a los administradores de nuestras fuentes de riqueza, a nuestros hacendados, que imprevisoramente están entregando la tierra a explotadores extranjeros para que la poseen en su beneficio y con menoscabo del trabajador peruano que en este caso no es ya desplazado por el extranjero competente sino por su propio connacional, quien por pereza, por amor a la comodidad y al lucro quita la tierra al yanacona peruano para entregársela al invasor. Esta conducta debe ser reprimida. Antes que el Estado prohiba estos contratos debe hacerse caer sobre estos hacendados incapaces la censura y el oprobio de la nacionalidad amenazada en su integridad y su soberanía por quienes trafican con la propiedad sin cumplir los deberes sociales.

Alfonso Villanueva Pinillos.

(Trascribimos complacidos de la Revista "Perú Nuevo" este artículo del Dr. Alfonso Villanueva Pinillos, Director de Educación Común.—El Dr. Villanueva es uno de nuestros jóvenes valores en el mundo educacional e intelectual del País).

Restaurant "EL PITMAN"

Servicio esmerado-Absoluta higiene

De HUMBERTO NORIEGA RAMIREZ

RAYMONDI 62—64

DAD Y QUIETUD. PUEBLAN LA TAHUAMPA TODAS LAS VARIEDADES DE PECES, PORQUE ES CAMPO FECUNDO DE FRUTOS SILVESTRES E INSECTOS SORPRENDIDOS POR LA CRECIENTE.

LOS ANIMALES TERRESTRES BUSCAN AFANOSAMENTE SU REFUGIO; POR QUE LA CRECIENTE DE LOS RÍOS NO DAN AVISO Y AL NO ENCONTRAR LAS ALTURAS, ENCUENTRAN LAS RESTINGAS COMO UN SALVAVIDAS DE SU EXISTENCIA PRECARIA E INCIERTA.

LA RESTINGA, PEQUEÑO ISLOTE DE TIERRA, ACOGE EN SU SENO UNA GRAN VARIEDAD DE ANIMALES, DESDE LOS DIMINUTOS ROEDORES, HASTA LOS TEMIBLES FELINOS. TODOS DISCURREN SU EXISTENCIA NÓMADE; PERO COMO LEY BIOLÓGICA SUBSISTE SIEMPRE EL MÁS FUERTE.

TAMBIÉM LA RESTINGA TIENE INFLUENCIA MIMÉTICA SOBRE CIERTOS ANIMALES, PUES SEGÚN DICEN LOS ANTIGUOS, LA PERDIZ TOMÓ EL COLOR DE HOJARASCA EN LA RESTINGA.

EL HOMBRE TAMBIÉN BUSCA LA RESTINGA, NO COMO REFUGIO, SINO PARA HACER EN ELLA BUENA PRESA DE LOS ANIMALES.

LA RESTINGA ES PARA ESTOS ANIMALES, SU FELICIDAD O SU DESDICHA, SU REFUGIO O SU TORMENTO, SU VIDA O SU MUERTE.

UN CUENTO

Iba el fúnebre cortejo con mesura,
rumbo al hoyo final;
detrás del ataud cantando, el cura
y delante un fanal.
Los deudos, ansiosos se miraban
pugnando a llorar;
y todos, caminaban, caminaban,
deseando acabar.
Del grupo de discretos, los rumores
se oían volar;
talvez diciendo.....honores,
del que iban a enterrar.
Talvez, recordando aquel percance
que al difunto ocurrió
o quizá comentando ese otro trance
que hasta hoy se ignoró.
¡Son tan buenos los muertos!, que por
nada quieren protestar;
y mientras lo llevan a su última morada
se dejan calumiar.
Los hermanos, los amigos, los parientes.
les tienen que **atizar**;
¡que nos libre el Señor! de los dolientes
mientras püedan hablar.
Iba así, pues, el fúnebre cortejo
hacia el hoyo final;
alumbrado por el pálido reflejo
de la luz del fanal.
Cuando ¡zaz! apareció delante el muerto
un beodo feroz;
que con torpe ademán y paso incierto
dijo en alta voz.
Pero.....ya no recuerdo lo que dijo,
el borracho al hablar;

"LA ESPAÑOLITA"

Salón de peinados y Permanentes ofrece a Ud. sus servicios profesionales, con verdadero conocimiento del arte; esto es garantía.

Arica 28

El poema de la madre muerta

(A mi madre en la eternidad)

Por F. Izquierdo Ríos.

Madre, nombre grato a todo oído, más que el arrullo del ave cuando recién ha amanecido, y más que el murmullo suave de las aguas del riachuelo cuando vá muriendo el día .....¡Toda la eterna melodía de los radiosos astros del cielo!.....

Recuerdo yo que tenía Madre, cuando niño .. ..Vivíamos en una lejana ciudad tropical, en una casa con frondosos árboles frutales.....Y, ahora, de todo eso nada hay, nada hay.

Es una historia triste.....Una bella mañana el conductor de telegramas a mi cuarto llegó.....¿Que hay?..... Firmé el cargo, abrí el telegrama, y en letras claras estaba ésto: "Anoche cuatro mañana su madre murió....."

Desde que salí aquella mañana, Madre mía, y tú llorabas por el hijo que se ausentaba, no pude retornar más, aunque yo quería, a nuestra casa. La culpa en mí no estaba, sino en la Vida, en esta Vida, Madre, que me lleva cual ave errante, por todos los cielos .Salí aquel día, Madre Santa, cuando recién amanecía, deshecha el alma y el corazón palpitante, y gran amargura sentí al ver todavía los árboles frutales de nuestra huerta, desde el camino, que el viento movía..... ¡Qué triste fué éso Madre mía, Madre mía!

Puede ser que torne, que vuelva a nuestra ciudad.....Llegaré al anochecer, Madre; al postrer canto de los pájaros, y del camino no más iré al Camposanto a buscar tu tumba, que el corazón me señalará, y allí verteré toda la amargura de mi llanto é inquiriré por tí a la oscura Eternidad .....

Es una historia triste.....Una bella mañana el conductor de telegramas a mi cuarto llegó.....¿Que hay?.....Firmé el cargo, abrí el telegrama, y en letras claras estaba ésto: Anoche cuatro mañana su madre murió....."

Por eso sería que esa noche, a esa misma hora, un violento y extraño golpe me despertó.....Un fuerte golpe en la mesa.....Sería tu alma, Madre, la que así desde lejos vino ansiosa y golpeó. ¿Y por qué no? Seguramente, Madre, en la agonía pensabas mucho más en mí; en este tu pobre hijo a quien mucho querías, que hacía tiempo estaba ausente, lejos de tí...¿Quién iba a creer, Madre mía, que en ese momento tú agonizabas en nuestra lejana ciudad? Me senté en la cama y oyendo gemir el viento en los árboles de las huertas tuve miedo y ansiedad .....¡Y en ese momento tu vida se iba apagando cual cirio en la casa!.....Triste cuadro de dolor! Mis pobres hermanas a tu lado, llorando, sin auxilio, abandonadas, y lejos, muy lejos el hermano mayor!.....El dormitorio donde estaba tu lecho, alumbrada por la débil luz de la lámpara (lampara que tantas veces yo encendí), y quizá en el limonero del patio, cuyas ramas llegan hasta el techo, un gorrioncito decía su canto lastimero, y en la casa entraba un hálito de eternidad.....¡Que frio

---

y este cuento se acaba aquí de fijo,
y me voy a pasear.

F. R. Documet

Nauta, 24 de marzo de 1942.

haría en la casa!.....Qué desesperación! Mientras que envuelta en la niebla y en la canción de los gallos, ajena a todo dolor, dormía la ciudad!

Tus ojos en agonía, desmesuradamente abiertos, me buscarían con ansia y yo, Madre, no estaba allí...I al borde de tus ojos, ya cerrados, ya muertos, quedarían dos lágrimas por todos... más por mí...

Luego, qué tristeza en la casa, Madre mía...El negro crespón en la pared y en la mesa tú...En esa casa que otrora reinaba la alegría y discurrió nuestra infancia y nuestra juventud!. Luego, el entierro por la calle larga y silenciosa que conduce al cementerio de la ciudad; pocos te acompañarían, Madre...¡Vida cruel y dolorosa¡...I, en la casa, mis hermanas en completa orfandad!...

Luego a la hora de las comidas y del sueño, Madre mía, el dolor inmenso de tu ausencia de eternidad. Para mis hermanas, en esas negras horas, no había otra cosa que, en silencio, ponerse a llorar...

Madre mía, quién iba a pensar hace años, cuando yo era niño y estaba junto a tí, que la vida nos guardaba estos desengaños, y que todo debía terminar, Madre mía, así....Cuando todos vivíamos juntos,-época lisonjera!—en la casa con árboles frutales que tu mano sembró, en la casa que era cual un nidito en la tierra, un nidito de felicidad, de dicha, de paz y de amor!. Cuando todavía mi padre vivía—santa unión!—y cuando tú llegabas de la calle, y de todos modos hacías alcanzar una fruta o un dulce entre todos ¡...Ah, Madre mía, eras toda cariño, toda corazón...!.

Recuerdo, sobre todo una escena, madre mía, que para siempre se ha grabado en mi vida.....Cuando una suave lluvia en la ciudad caía, que veíamos por la ventana de la sala, tú cosías en tu máquina New Home, con los negros rizos en desorden sobre la pálida frente, y, nosotros, tus pequeñuelos, a tu alrededor, jugábamos bulliciosamente.....La lluvia en los tejados decía su canción suave, su canción de emoción lejana. Las flores en el patio se estremecían de contento, así como temblaban las altas copas frondosas de los árboles frutales de la huerta al beso de la lluvia y del viento; y tú cosías, cosías, cantando, cantando bellas canciones de nuestra tierra al igual que la lluvia, y nosotros seguíamos jugando, jugando, con las hilachas que caían de tu trabajo, junto a tí...No sé por qué esta escena, madre mía, la recuerdo siempre con pena, se grabó para siempre en mi alma, Madre mía¡.....También me acuerdo mucho que, en una noche de luna llena, tú, madre, mecías la hamaca de tu niño, cantando, en el dormitorio, que oscuro estaba; sólo la luna alumbraba con su luz de armiño a través de las rejas de la pequeña ventana, reflejando en la pared las ramas frondosas de una lima de la huerta. ¡Qué hermoso cuadro! Tú seguías cantando y meciendo a cuyo dulce ritmo se dormía tu bebé. Y que en algunas noches, enjoyadas de millares de luceros brillantes, con perfume de naranjos y limoneros, nos sentábamos todos, reunidos, en el corredor que dá al patio y a la huerta, en esas noches cálidas de nuestra tierra, y nos contabas leyendas de la Selva Tropical: del Boa que hipnotiza, del Ayamaman que llora por las noches en los oscuros ramajes, del Yacumaman, que vive en el profundo cristal de los rios. Oh noches misteriosas de otrora! .....Noches de la infancia en que empecé a soñar.....

RIO Y CARRETERA

De Chachapoyas a Leimebamba.-La Creciente del Utcubamba.-La Leyenda de los "SIPRAS"

Por Conrado Mori Hidalgo

PARA "TROCHA" SIMBÓLICO REGUERO DE LA LUZ DE LA AMAZONÍA PERUANA

Los pálidos y agonizantes sones del Reloj Público de Chachapoyas difunden en el espacio con acelerado ritmo, la palpitación de la hora matinal. Son las ocho de la mañana de un innolvidable día de enero. El cielo serrano, tranquilo y sereno está, después de haber volcado los latigazos de su tremenda furia. Cabalgando fornidos mulos, prolongamos nuestro viaje por la Avenida Santo Domingo. Un movimiento inusitado de los pobladores se realiza en la arteria vital de la ciudad. Arrieros, tras sus "pearas" ingresan lentamente a la metrópoli, conduciendo toda suerte de mercaderías de la Costa. Una procesión interminable de borricos cargados de leña de "huarango" y panllevar, dibujan sus curiosas siluetas a lo largo del camino. "Chachitas", luciendo telas polícromas y ostentando singulares pañolones, portan en la cabeza sendos canastos de frutas diversas. No faltan muchachonas esbeltas de simpático aspecto y vivaz mirada, con enormes cántaros de leche y hasta primorosos ramos de flores.....

Descendiendo un paso precipitado, divisamos la pintoresca quinta "El Molino". Una brisa suave, purificada por el follaje espeso de hermosos y copudos eucaliptus, respiramos transportados de alegría. Campos de verdura, vegetación florida, arroyos de agua cristalina y cantarina, hacen encantadora la naturaleza de la magnífica y apacible estancia. Más allá, pasamos bajo la bóveda de un formidable acueducto en construcción, que seguramente derramará luz y vida al paisaje en floración .....

Volvemos la mirada, para contemplar a Chachapoyas, envuelta en los cristales de los primeros rayos solares. Las cúpulas de las torres y casitas blanqueadas reflejan sus armoniosas líneas sobre las plateadas hojas de los árboles. Sentida nostalgia nos agita, al alejarnos de esta visión arrobadora.....

Más, nuestra inquietud desaparece. De pronto, cuando ya el aire comenzaba a propagar tenues ráfagas de calor, admiramos en el fondo, el torrentoso Utcubamba, avanzar caudaloso y señorial, decidido y seguro de su invencible poderío.....cual corresponde..... al monarca del valle ubérrimo cuyas playas baña. Infinidad de árboles ondulan su ramaje a las orillas centellantes, anhelando, sin duda, aplacar con sus caricias la cólera del celoso que amenazante y turbulento se desliza iracundo y rumoroso.... ...

A las veras del río serpentea reluciente y ágil, como cinta de plata, la carretera Chachapoyas—Leimebamba, que algún día redimirá a Amazonas. Muellemente, iniciamos el recorrido de la prodigiosa senda, experimen-

---

Oh noches lejanas, perdidas para siempre, noches bellas con su misterioso resplandor de estrellas, su perfume de limoneros, que no han de regresar! ...¿Quién pensaría que andando el tiempo, Madre mía, teníamos que separarnos...?..I lo más triste para mí es, Madre mía, que ni a mi padre lo ví en su agonía, ni a tí, Madre Santa, ni a tí...

l'uede ser que torne, que vuelva a nuestra ciudad...Llegaré al anochecer, Madre; al postrer canto de los pájaros, y del camino no más iré al Camposanto a buscar tu tumba, que el corazón me señalará, y allí verteré toda la amargura de mi llanto, é inquiriré por tí a la oscura eternidad.

tando las agradables sensaciones que proporciona la vasta campiña matizada de color y de poesía. Por entre multitud de campos sembrados, nogales, guabos y frutales, seguimos la ruta embelesados por la belleza cautivante del paisaje. Presto, cruzamos el Utcubamba por un espléndido y pétreo puente de arquería, primicia y maravilla de la técnica. Insensiblemente, devoramos la distancia. En el Tingo otro puente de arco sobre el tempestuoso rio que divide el villorrio, acrecienta del panorama su impresionante hermosura. Por las verdes y frondosas playas de La Magdalena y El Chillo, continúa el hilo rutilante de la Carretera, disputando al mismo río su grandeza. Surcando las angostas vegas de Pumachaca, observamos el paso desafiante del camino al través de las ciclópeas moles andinas que parecen estrangularle. En Zuta, un obrero nos insinúa seguir la ruta antigua por haber invadido la carretera un terrible aluvión. Los trabajadores están en plena labor. Por los llanos de "Shocme" dejamos ya los últimos vestigios de la celebrada senda. Las sombras de la noche nos envuelven y antes de llegar al lugar donde hubimos de pernoctar, una india de rostro macilento y grave, reflejando en su fisonomía la invariable psicología de la raza de bronce, nos refiere asombrada la extraordinaria creciente que ha contemplado. "Mi abuelo Pancracio..... nos, dice mientras llena de agua su cántaro... nunca vió crecer tanto el rio. Jamás se enojó así "Taytay". Será porque están haciendo el camino carretero". Y desapareció en la espesa negrura silbando tonadas dolientes..... ..

Al dia siguente continuamos. Por estos lares los estragos de la creciente son más notorios. Interrumpen nuestro paso, montones de barro, arena, piedra y palizada. Cinco horas de caminata y estamos ya en el sonriente horizonte de Leimebamba. A lo lejos, se contemplan los perfiles de grandes casonas de tejas en un bellísimo plano formado entre los dos brazos del río que generan el Utcubamba. Desde el pintoresco anexo de Palmira, prodigiosamente ubicado al otro lado del rio, se vislumbra la trayectoria maestra de la carretera abrazar a Leimebamba.

El rio se desenrosca estrepitosamente por el angosto valle. Un cielo purísimo azulea el panorama. Los magestuosos cerros de "Shalcapata" y "San Cristobal", avanzados centinelas del temido "Calla—Calla," vigilan

A IQUITOS

Aquí en este rincón de nuestro oriente
resplandece una perla muy hermosa,
cual brillo de un lucero refulgente
en una noche obscura y tenebrosa.

Tus hermosas orillas color rosa
el Amazonas besa muy galante,
cual besaran los labios de una diosa
una rosa tan bella y tan fragante.

Los efluvios que lanzan tus montañas
perfuman el frescor de tus mañanas
con el aroma suave de su flora.

Las aves con sus voces argentinas
anuncian tus auroras matutinas,
como tu hijo que ama, canta y llora.....

Julio G. Vergara.

S. D. HATCHWELL

Importacion-Exportacion

Casimires ingleses y Palm—beach.
Driles de Hilo y Cáñamo
Telas finas en general

Jirón Lima No. 41—Iquitos.

EL MAESTRO ANTE LA SOCIEDAD Y LA PATRIA

Es indiscutible la similitud que existe, dado sus funciones, entre padre y maestro. Si el primero ejerce paternidad material, el segundo lo hace espiritualmente, porque suple al padre en la obligación de educar a su hijo; de aquí que su misión sea tan tierna, tan delicada, como única.

¿No es la labor del maestro el principal y más poderoso factor de la civilización? ¿Su radio de acción no comprende acaso todos los aspectos de la actividad económica, intelectual y social? Pero este sitial privilegiado coloca al maestro al margen de graves responsabilidades ante Dios, la sociedad y la patria.

Las actuales tendencias renovadoras por el progreso de la civilización agudizan más estas responsabilidades, que le obligan, en consecuencia, a buscar nuevas orientaciones, para cumplir debidamente con su elevada misión. Aparte de sus cualidades físicas, intelectuales, morales y sobrenaturales que debe cuidar, su responsabilidad ante la sociedad le obliga por derecho y deber riguroso que labore en bien de élla con buenos ciudadanos, cuya estructura espiritual pone a su cuidado; si éstos salen ignorantes y viciosos, ponen en peligro el porvenir de la patria. Debe encuadrar, pues, sus actividades, dentro y fuera de sus funciones, en la atención a las corrientes saludables de la hora presente, de acuerdo con los dictados de su conciencia de educador; ésto es: debe ser el maestro moderno del que nos habla con tanto acierto y elocuencia el destacado colega Juan Ramírez Ríos, en una de las vibrantes páginas de esta nuestra sin par "Trocha".

La somnolencia que suele producirse por un excesivo amor propio o un egoísmo irrazonable, que resulta con alguna frecuencia de la posición del título o el diploma, debe desaparecer en la hora actual en que todo es dinamismo, vida y nada más. El maestro debe ir hacia la sociedad en bus-

---

paternalmente la población.....

Animados comentarios escuchamos sobre la destrucción por la creciente del «Puente» casi centenario, pese al milagroso resguardo de Santo Toribio a quien se atribuía su longevidad. De boca en boca circula la fantástica versión y tradicional leyenda de los «SIPRAS» (hombres desnudos). Son estos misteriosos personajes de inigualable embrujo que desnudos y caminando sobre el lomo del río, penetran por mágicas artes en las entrañas de la tierra para arrancarle sus riquezas; y, en cuanto consiguen apoderarse de los áureos tesoros, provocan con su poder diabólico la tremenda creciente del río, avalanchas y derrumbes, para deslizarse luego halando su botín preciado.....cual atalayas de la creciente..... en medio de sinfonías lúgubres y exóticas que aterrorizan a los observadores. Muchas personas, afirman haber visto últimamente a los «SIPRAS» en una anda de oro, sostenida por bueyes también de oro, desbordarse con las aguas.....

Y en cada estación invernal, se fortalece la leyenda ingeniosa de los «SIPRAS», y se atribuye a la creciente del Utcubamba, el rapto de ingentes y misteriosos tesoros.

Chachapoyas, enero de 1942.

(Conrado Mori Hidalgo es un joven normalista Amazonense, que actualmente desempeña el cargo de Director del Centro Escolar de Varones No. 121 de Jumbilla, Provincia de Bongará, Departamento de Amazonas. Es uno de los maestros de más inquietud de por allá).

ca de su apoyo decisivo, pero sin sentirse superior para no anular su trabajo. ¿Por qué no ir también al seno de la sociedad para ser miembro de sus actividades y para conseguir la estimación de todos, si desciende al nivel del niño? Debe ser altivo sin ser altanero ni fanfarrón, sencillo sin ser zonso, modesto sin ser tímido, y bueno sin ser juguete; su bondad y su saber, sin pretensión de «sábelo todo», debe estar al servicio de todos.....Más la realidad es ésta: la labor del pobre maestro hoy en día no alcanza lo que persigue, porque una bruma encuentra en la estoicidad de los padres de familia.

....

La acción conjunta y armónica del maestro y la sociedad, que el mismo ideal sagrado de patria, salvará un tanto la responsabilidad del uno y atenuará las exigencias del otro.

La función del maestro rodeada de sacrificios no tiene comparación con alguna otra: es única; allí gasta su vida en el estudio y en la enseñanza de las ciencias, legando y creando el más preciado tesoro, la educación, para las generaciones de hoy y de mañana. Sin embargo, aquí y allá se oye un murmullo de desagrado en contra del maestro, acaso con alguna razón superficial. En las altas esferas sociales, con definidas excepciones y como reparo de su apática contemplación, se piensa que el maestro es el único llamado a conquistar el lugar a que es acreedor en la sociedad beneficiaria de sus servicios.

El maestro biológica y fisiológicamente no es una excepción de la naturaleza entre los seres del homo—sapiens, por eso tiene los mismos derechos a las prerrogativas que dentro de la moral y el buen sentido son aceptables; debiendo ocupar, sí, un plano mejor, por su cometido que llena en el país, dentro de ellas, sobre cualquiera otra profesión.

La mejora de su actual condición económica, que le hace casi un proscrito, le sacudirá de ese aletargamiento culpable que marchita suexistencia, y no sólo mejora económica, porque, así, en efecto, podrá comprar los libros que le son necesarios, suscribirse a periódicos y revistas, asociarse a clubs de cultura y gozará de otras comodidades, sino, también, que se pro-

"LA FLOR DE IQUITOS"
DE REYNALDO URREO
Cantina bien surtida
Licores, chocolates y caramelos de los más exquisitos,
Refrescos y mistelas que aún pueden beber las señoritas
PLAZA 28 DE JULIO—Esquina Libertador San Martín y Huallaga, Teléfono No. 157.

Leyenda del Lago Huchcu-Rishca

Versión de don Tomás Ramírez T.
Tomada por Juan Enrique Ramírez Sandi

Cuenta la tradición que perforado el gran lago Suni-Cocha (1) por el caudaloso Amazonas, toma el nombre de Huchcu-Rishca, (2) con sus respectivas corrientes y remansos.

Dice la leyenda que para los ojos vivaces de un robusto mancebo, hijo de uno de los curacas Omaguas, solía presentarse en uno de los remansos, cubierto de palizada una variedad de cacharros de tipo pictórico y de la mejor policromía artística.

La novedad en el joven impulsábale a recogerlos y llevarlos a su casa. El padre curaca de esa tribu, y todos sus parientes, hacían una serie de vaticinios en torno de aquel hallazgo. Para unos era ofrecimiento del Supay (3) que terminaría por arrebatar con la existensia del joven; y para otros era un obsequio divino, habiendo el supremo hacedor escogido al joven para predicar una "Nueva Religión".

Pero lo curioso era que por más que los vecinos trataran de encontrar tales objetos en el mismo lugar no lo encontraban.

En una de las tantas veces en que se fue el joven a recoger dichos objetos, se presenta una rubia y encantadora mujer, quien le dijo; "Tu eres el que me robas los objetos que con tanto afan los hago?"—El contesta: "No los he robado señorita, los tengo guardado como la mejor reliquia".

Entonces la rubia le invita a conocer su Palacio y Reinos del gran lago Huchcu—Rishca. El joven no tiene inconveniente y se sumerge a conocer aquel mundo nuevo.

Impresionado el joven cuenta a su padre y demás familiares de su visita al Palacio de aquella mujer y dice: "Las boas le sirven de hamaca, las charapas de batán, las rayas de bandeja y los zúngaros de bancos. Todos los animales del agua tienen su función dentro del Palacio".

El padre, como sus demás parientes, le dicen que se trata de un Yacu-Runa, (4) y le piden que no vuelva a ir y que trate de olvidar los encantos hechiceros de aquella mujer.

Mientras los parientes del joven trataban de hacerle olvidar, en él crecía un amor desbordante amor: ora por el embrujo de sus ojos, ora por el encanto de su sonrisa.

El joven visitaba con más frecuencia el Palacio, saliendo muchas veces de varios días. Pero llegó un día en que no ha vuelto más, y que para unos se ha quedado encantado y para otros vive en la de-

---

cure su ascenso, que se estimulen sus inquietudes y se respete sus iniciativas.....Entonces no habrá ya el maestro desalentado, que piensa del magisterio una carrera del fracaso; ya no tendremos al maestro «cachuelero», luchando por la vida a brazo partido, en otras actividades, por el pan de los suyos, para verse más de las veces, sumido en compromisos económicos hasta no ser dueño de sus sueldos aun no devengados. Entonces sí tendremos al maestro digno de su nombre, laborando con todas sus energías, en justa retribución, por la sociedad y la patria.

Juan Egoávil.

SEMANA SANTA DE MI PUEBLO

Hay mucho movimiento en todas las calles; han venido hasta los pobladores de los valles a pasar en la ciudad la gran Fiesta Cristiana, la Semana Santa del año, la Santa Semana.

No cesa en sus repiques la campana...Mujeres van a la Iglesia, en cestos y lavadores, para adornar todos los nichos, llevando flores.

Semana Santa de mi pueblo, Santa Semana...Hoy la Iglesia huele a rosas y a lirios, y profusamente arden, como nunca, los cirios.

Semana Santa de mi pueblo, Santa Semana, quiero hacerte un poema sencillo y suave, suave y sencillo como el cantar de un ave o como el claro repique de la campana.

¡Domingo Ramos!

Corre fresca brisa, que trae en sus alas perfume de huertos cercanos.....Dentro del Templo ha terminado ya la Misa y hay procesión con ramos en todas las manos!

Semana Santa de mi pueblo, Santa Semana, bello poema como claro repique de campana!

Cayendo vá la tarde; el sol recoge su manto... .....

Lentamente va la procesión de Miércoles Santo; cuadro polícromo; el anda se parece de oro...Ciriales van delante y mujeres cantando en coro. En estos momentos, ¡Oh amor!, tienes tu papel, porque sonriendo está tanta boca de clavel, porque el enamorado busca a la enamorada y de una acera a otra cámbianse dulce mirada.

Semana Santa, la Semana del Cristianismo, en que bate sus alas también el Paganismo!

En la noche del Miércoles Santo, luces lívidas de la luna alumbran la Procesión de las Siete Caídas.

(Algunas mujeres lloran viendo caer a Jesús bajo el peso de la enorme Cruz y se hacen lenguas para agradecer a Mañuco,—un muchacho mataperro del vecindario,—que representa a Simón Cirineo, cumpliendo así con una devoción de su madre).

SEMBOCADURA DEL RIO ITAYA.

1 Sumi Cocha	Lago largo
2 Huchcu-Rishca	Lago roto
3 Supay	Demonio
4 Yacu-Runa	Gente del agua.

La parlera campana hoy ha enmudecido y después de haber repicado tánto, tanto; la vieja matraca hace oir su ronco gemido...¡Jesucristo ha muerto!.. ¡Jueves Santo!. Por eso hay negro crespón en el Altar Mayor y en el rostro de la Virgen reflejado hondo dolor!

Plegando sus alas y pecando de intrusa a contemplar el anda se pone mi musa, anda cual de oro; allí está Cristo Crucificado, la columna donde vilmente fué azotado, rotas despiadadamente sus carnes desnudas y el talego de dineros por el que le vendió Judas.

Toda la odisea de Cristo, todos sus reveses; hasta el gallo, porque Pedro le negó tres veces.

Jueves Santo, con sus maitines en noche oscura, apagadas las luces del Templo, que llena a los niños de miedo y de pavura.

Jueves Santo!. Nadie corta leña, porque corta el cuerpo de Dios Crucificado. Nadie cose, porque pincha el cuerpo de Nuestro Señor!.

¡Viernes Santo! y la clásica Misa de la Adoración y de la curiosa ceremonia de la Desclavación. (Por grandes escaleras los Santos Varones-don Purificación, don Juandela, don Salvador, envueltos en sábanas blancas y con pañuelos blancos en la cabeza-desclavan a Cristo, el Magro Robador de Corazones). Y de la procesión de la Urna, bello simulacro del entierro de Cristo, del gran entierro Sacro; fúnebre procesión adolorida, que exhala fuerte olor a cirios y con su guardia a la funerala. (Algunos licenciados del Ejército, con fusiles de palo).

Sábado: Gloria in excelsis deus". La Resurrección, en que Cristo sube a la celeste región y el alborozo del pueblo y de la campana, de los camaretazos, disparos y la diana! (I las gentes, en sus huertos, mueven con ardor sus árboles frutales, para que den fruto mejor. Y las madres hacen saltar a sus pequeñuelos para que crezcan pronto. ¡Bendita gracia la de este día!).

Albricias!. ¡Domingo Pascua!. Con su procesión a las cuatro de la mañana, donde al salir la Virgen, en la misma puerta de la iglesia, desciende un ángel y le hurta su oscuro manto (una niña con alas de ángel y con una soga amarrada a la cintura, que sirve para

CONCEPTOS SOBRE LA EDUCACION

Por MANUEL ALVAREZ VASQUEZ

Muchos son los conceptos con que se ha definido la educación. Algunos teniendo en cuenta en la educación solo el agente o el factor que la ejecuta, la han definido en el sentido que es la influencia desempeñada por un hombre, a quien, pedagógicamente hablando se le conoce con el nombre de educador o pedagogo. Otros estudiando el resultado que esa influencia despierta en el educando la han definido como lo ha manifestado el gran educador suizo Pestalozzi, que la educación es el desenvolvimiento íntegro y armónico de todas nuestras facultades. I quienes observan la finalidad a que aspira todo deseo humano entienden por educación, como lo ha entendido el filósofo Spencer, la preparación de un ser para la vida completa, o mejor dicho hacer al individuo al medio en que ha de vivir.

La educación es, pues, el desenvolvimiento pleno y armónico de nuestras facultades físicas, intelectuales y morales desarrolladas por las influencias que ejercen en el ser humano la escuela, el hogar, la sociedad, la iglesia y el Estado, lo que es idéntico al medio universal y social en que vive el educando.

La educación cultiva las facultades físicas, síquicas y morales del hombre llevándole cada vez a su mejor y sólido perfeccionamiento cultural; forma hábitos encerrados en sentimientos nobles que hacen que el hombre lleve una vida saludable, dichosa y moralmente digna. Le dirige a dar alcance todo lo que es grande, lo que es bello y lo que es útil.

No debemos confundir la educación con los buenos modales. La urbanidad y cortesía que observamos en muchas personas instruídas o no instruídas, ocultan a cada paso defectos e inperfecciones culturales. Hay muchas personas que sólo tienen modales de gente, bajo las cuales se cobijan para pasarse por educadas, cuando de educadas solo tienen las apariencias. Las buenas maneras y las reglas de urbanidad por excelentes que sean, no constituyen base de una buena educación, porque cuantas veces se ha tenido que cambiar de concepto sobre tal o cual persona que al principio se le creía bien educada y cuando de ella sólo tenía el barniz que es la urbanidad y cortesía, aprendidas por necesidad ya en el hogar o en la sociedad y que es con la que cubren su falta de educación muchas personas.

---

subirla y bajarla). ¡Domingo Pascual. Con su cruel humorismo, en que el pueblo se burla de Poncio Pilato. (Grandes muñecos de hoja seca, ginetes van en flacos caballos, seguidos por pilletes que los pifian. Luego, por la noche, aromada de azahares, los bailes hasta el clarear de la madrugada).

Semana Santa de mi pueblo, Santa Semana, te he hecho un poema sencillo y suave, suave y sencillo como el cantar de un ave y como el claro repique de la campana.

Francisco Izquierdo Ríos.

Dr. Teodosio Rubio
CIRUJANO DENTISTA
Consults { de 7 11 p. m,
,, 1 ,, 4 p. m
y de 4 5 para escolares
Jirón Lima No. 116-118.....

La enseñanza del lenguaje en la Escuela Primaria

Por Alberto Iberico Cobos.

Un principio que hay que observar siempre, ¡siempre!, en la enseñanza del lenguaje es el distinguir CUANDO SE TRATA DE AUMENTAR EL VOCABULARIO DEL NIÑO, CUANDO DE SU UTILIZACIÓN COMO MEDIO DE EXPRESIÓN CORRECTA Y CUANDO DE SU CORRECCIÓN ORTOGRÁFICA.

Hacer que el alumno atienda a la vez en un mismo ejercicio a la función escrituraria de éste, a su prosodia, a su sintaxis y a su matización verbal, por ejemplo, es atolontrar al educando y no conseguir de éste otra cosa que un esfuerzo inútil y una justificada animadversión hacia esta disciplina. Se incurrirá así en el mismo vacío que cometen aquellos maestros que, con motivo de una lección de naturaleza o un centro de interés, es tal acumulación de datos, de observaciones y de conocimientos que insertan al núcleo central objeto de la enseñanza, que en el curso de la lección lo que se propone enseñar queda aprisionado, enterrado, oculto entre el enorme montón de cosas que han relacionado. Y de esta forma, la tal lección de naturaleza o el centro de interés, se convierten en una verdadera lección de aturdimiento y en perfecto centro de dislocación mental.

No cabe la menor duda que cuanto más relacionados o asociados estén los conocimientos más fácilmente se les retienen y utilizan. Pero las funciones tienen un límite de trabajo normal, el sobrecargar éste trae consigo el surmenage y la oscuridad del aprendizaje.

Y lo que requiere todo aprendizaje, en general, y el aprendizaje del idioma en particular, es claridad, mucha claridad. Que el niño vea clara y diáfanamente el objeto principal de la lección, debe ser un postulado psicopedagógico. Y el evitar que se desoriente y se pierda entre el intrincado laberinto de cosas que se le pongan delante, debe ser también su corolario ineludible.

Más aún: ante la creencia de que cuanto más conocimientos se le asocien mejor se aprende éstos, hay que proclamar la verdad, que es todo lo contrario, o sea que cuantas menos ideas se acumulan a la vez al rededor de un principal, mejor pueden éstas organizarse y más tiempo tienen para profundizar en la economía mental.

Quedamos, pues, en que si el maestro quiere operar con el alumno sobre uno de las tres facetas de la mecánica del lengua je que nosotros señalábamos al principio de este trabajo, forzoso le será abstraerse de las otras dos, si la enseñanza ha de responder a las exigencias de la psicopedagogía experimental, de la cual nosotros no somos más que un modesto servidor.

Dicho ésto, y atendiéndonos a los principios expuestos, vamos a mostrar como nos conducimos en cada una de esas tres variantes del aprendizaje del lenguaje.

Ejercicios de Ortografía.—Valgan verda-

Manuel Iwamoto

Ventas al por menor

Vende toda clase de productos de primera necesidad

VIVERES	VINOS	UTILES ESCOLARES
LICORES	DULCES	JABONES PARA ROPA
CONSERVAS	CARAMELOS	PASTA PARA DIENTES

Plaza 28 de Julio

des nada se ha escrito sobre la enseñanza de la ortografía Se trata de un hueso, como vulgarmente se dice, y todo el mundo rehuye cuestión tan ingrata. Pero lo que no consiguen los que se dedican a la enseñanza con ese silencio es resolver el problema, ni menos, anularlo. Esa triste realidad de que nuestros niños abandonen la escuela sin saber escribir ortográficamente no se corrige con esconder la cabeza bajo el ala ni lamentándonos como Harnisch diciendo que "la ortografía es el calvario del maestro". Es preciso calar hondo el escalpelo de nuestra inteligencia para ver de encontrar las causas de esa deficiencia escolar y, en consecuencia, corregir nuestro hacer, aunque sólo sea por decoro profesional. Porque, señores—sin pregonaciones de ninguna clase—, si nuestros niños no llegan nunca a escribir bien es, sencillamente, porque no les enseñamos. Nosotros tenemos ocasión de observar esa insuficiencia de instrucción en los alumnos del Colegio Nacional de esta ciudad. Los profesores del Colegio se lamentan de la escasa preparación que en ese sentido llevan allí los niños. Y en todas las oposiciones, allí donde es preciso demostrar que no se sabe escribir, se manifiesta sangrante la tragedia de la ortografía. Bien. ¿A qué seguir, pues, aferrados a la rutina que nos conduce al descrédito? ¿Por qué continuar enseñando con arreglo a un método que irremediablemente nos lleva al fracaso, como los hechos elocuentemente proclaman?

El método sintético o del deletreo, que es el que hasta aquí hemos venido empleando para la enseñanza de la escritura. Con él es imposible que los niños aprendan la ortografía del idioma. Y por si los hechos fueran pocos probatorios, ahí va la explicación psicológica del fracaso de ese método

La adquisición de la escritura exige tres clases de representaciones: visuales de la forma de las palabras, visuales del movimiento de la mano del maestro que enseña o del mismo niño al imitar los movimientos de aquél, y musculares de la mano al contacto del papel y al deslizarse escribiendo. El oído nada en absoluto tiene que hacer aquí. Nosotros recordamos las palabras que hemos de escribir por su contorno visible, por la representación visual de sus formas, y las llegamos a escribir debido a las representaciones, que guían la pluma.

El método propio para la enseñanza de la lectura –escritura es el global o ideovisual, que consiste en la representación misma de la palabra (visuales de la forma, visuales del movimiento de la mano en su escritura y musculares de la mano). Y en cuanto al caso particular de la ortografía, se pone de relieve el empleo de este método, ya que no podremos dominar ésta sin el aprovisionamiento de las formas visuales de las palabras de dudosa escritura, para que, después, estas mismas representaciones guíen la labor de la mano.

Aquí quisiéramos encontrar ahora a los defensores del "ma, me, mi, mo, mu," Les veríamos patinar para, al fin, caer. Porque este método opera con predominio de representaciones auditivas. Si "z" y "a" forman «za», "z" y "e" formarán «ze» (Lo cual ortográficamente no es siempre verdad, pues que también se escribe con «ce» ese mismo sonido). Se trabaja así con sonidos que se van formando por asociaciones de analogía. Y los

JUAN MARIN y Cía.

FABRICANTES DE:

ACEITE DE PRIMERA CALIDAD

JABÓN SUPERIOR A CUALQUIERA DE SUS SIMILARES EXTRANJEROS

PILADORA DE ARROZ

LA MEJOR ESTABLECIDA EN LA REGIÓN

LA UNICA QUE COMPRA SEMILLAS OLEAGINOSAS A PRECIOS SIN COMPETENCIA

ATIENDE PEDIDOS DE TODO EL DEPARTAMENTO Y A DOMICILIO

Calles: Aypena - Nanay —— Teléfono No. 171

Depósitos: Jirón Lima No. 101 —— teléfono No. 198

A la luz de la Luna

En una noche de preciosa Luna llena
vi, una escena
de románticos contornos, un idilio
que a Virgilio,
de seguro le hubiese embelesado
e inspirado,
un poema mas bello y mas brillante
que, el que al Dante
guiaba, por los sendos del Infierno
o del Averno.
Eran dos los personajes de esta escena:
ella, una nena,
de cuarenticinco marzos otoñales
muy cabales;
y él, un nene, de sólo cincuenta años
y algunos desengaños
que, cayendo como nieve que ateriza
y martiriza,
le dejaron una frente ancha y alba,
es decir una calva
reluciente, lisa, suave y monda
y redonda.
Cogidos de las manos, al claro de la Luna,
sin duda alguna,
semejaban los dos: él un Romeo
un poco feo;
ella una interesantísima Julieta,
algo inquieta
de pensar, en **Capeluttis** *o en* **Montechis**
o en un equis,
porque, a mí, ¿qué me importa el pensamiento
negro y pismiento
que pudiera tener en Luna llena,
la dama de la escena?
Cogiditos de las manos, los amantes,
muy campantes,
no sentían de la noche el cierzo impío,
quiero decir el frío;
pero, yo, que siempre he sido vivo,
¡zaz! me esquivo
y me marcho, dejándoles solitos
al par de tortolitos.

F. R. Documet.

Nauta, 25 de marzo de 1942.

---

sonidos son para que el oido, que es aquí el nervio motor del método, los oiga.

Pero: ¿para qué demonios necesitaremos el oído al emplear la letra "h"? ¿ Y para los signos "ge-je", ze-ce", "ca-ka", "que-ke", "qui-ki", "co-ko", "cu-ku", "ra-rra", etc. Aquella no tiene sonido en nuestro idioma; éstos suenan igual con uno u otro signo. Todos ellos tienen, pues, función escrituraria, visual, que solo la vista puede dominar.

Y en cuanto a las letras "b" y «v», si bien aquélla tiene una emisión labial y ésta la tiene dentilabial, estas pequeñas diferencias de pronunciación ni las marcamos sensiblemente en la conversación habitual—con perdón de los buenos hablistas—ni, por tanto, el oído puede percibirlas siempre. Para darnos cuenta de ello habríamos de mirar a los labios del que habla. Y en este caso ya no serían percepciones sonoras las que darían noticia del grafismo de las palabras pronunciadas, sino que por las percepciones visuales de la posición de los labios conoceríamos de la correspondencia que hay entre las palabras pronunciadas y escritas, decir, sabríamos de la ortografía de éstas.

¿Para que seguir en este análisis? Con lo expuesto hay suficiente materia argumental para probar la ineficiencia del método sintético para la enseñauza de la escritura en general y para la ortografía en particular. Se impone, pues, la adopción del método global o ideovisual, que responde cumplidamente a las exigencias psicológicas del aprendizaje de la escritura, las cuáles avaluan estos principios que establecemos para la enseñanza de la ortografía:

1o. QUE LOS NIÑOS VEAN ESCRIBIR LAS PALABRAS DE DUDOSA ESCRITURA.
2o. QUE LAS VEAN ESCRIBIR
3o. QUE LAS ESCRIBAN ELLOS MISMOS VARIAS VECES.

Estos principios hay que observarlos siempre. Si faltamos al primero privaremos al niño de lo fundamental, o sea de las percepciones visuales; si al segundo, carecerá de las representaciones del movimiento en la escritura, y si al tercero, las huellas que las sensaciones cinestéticas de la mano que escribe marcan en los sistemas musculares y nervioso desaparecerán fácilmente y el niño escribirá mal y lentamente y no mecanizará nunca la escritura de las palabras de dudosa escritura Claro que, cuando la escritura adquiera gran desarrollo por hacerse independientes los movimientos de la mano o sean las representaciones visuales del movimiento, ya se podrá prescindir del segundo principio. Los otros dos son siempre imprescindibles.

Voluntad, timón de nuestro destino

(*Especial para «Trocha.»*)

Cuando se inaugura una obra social, importá ante todo investigar cuál es el centro de acción, el fin principal a que hay que dirigir todos los esfuerzos, para no malgastar los recursos y exponerse a un fracaso seguro! Cuántas obras fracasan porque no se tiene en cuenta esta precaución! La educación de los niños es la obra social por excelencia; la primera entre todas. Para lograr un feliz resultado es menester estudiar de antemano detenidamente cuál va a ser el resorte que va a imprimir actividad, movimiento a todas las energías del alma, previniéndolas al mismo tiempo contra los peligros que han derribado a tantas personas, al parecer, bien educadas.

¿Cuál es el resorte de la educación?

Un educador diestro contestará sin temor a equivocarse, que es la voluntad.

En efecto, la voluntad es la que comunica el movimiento al corazón, al espíritu, a todas las inclinaciones de nuestro ser moral.

Algunos ejemplos evidenciarán mejor este pensamiento. Un hombre puede tener buen corazón, pero si la voluntad no regula sus movimientos, a la menor contrariedad, los efectos más nobles y elevados degeneran en actos despreciables que conducen a este hombre al abismo, a la perdición. Podrá concebir empresas generosas, obras de esperanzas, pero si la voluntad falla, sufrirá no pequeñas decepciones que terminarán por aniquilarle por completo.

De aquí que las personas sin voluntad nunca logran llevar a feliz término obras de mérito; pueden estar animadas de las mejores intenciones, pero les falta energía para perfeccionar la obra generosamente comenzada.

I triste es decirlo, ¡el mundo está lleno de personas sin voluntad! ¿De dónde nace ese defecto de voluntad? De la primera educación del niño.

Se han educado la inteligencia, los modales, pero se ha descuidado completamente la educación de la voluntad.

No basta que el niño sea atento, cortés, de buen corazón, piadoso: sin voluntad, su educación es como un libro de hermosas páginas, pero sin unión y firmeza; la menor sacudida dispersa todas las hojas.

Las personas sin voluntad son seres completamente inútiles, aún cuando estén dotados por la naturaleza de un talento privilegiado; la voluntad de sus pensamientos, la falta de vigor en sus decisiones, y de perseveración en el obrar, las incapacitan para cosas serias que exijan de ellas una labor constante.

Triste espectáculo el que ofrece un hombre que no sabe querer, decidirse; que retrocede ante los menores obstáculos.

¿Qué puede esperarse de este hombre? Nada.

¿Qué confianza puede inspirar? Ninguna.

Por el contrario, los hombres de voluntad saben acometer y conducir a feliz término las empresas más difíciles.

¿No debemes a la voluntad férrea,

EL SUEÑO DE RAMIRO

NI CUENTO NI HISTORIA

PARA «TROCHA»

Por B. Gregorio y Alonso.

Tarde magnífica de verano a orillas del Pachitea, hace ya varios años.

Sobre una especie de terraza, la segunda de tres graderías, que partiendo de la margen derecha del río dividían la "chacra" en tres mesetas, alzábase la rústica choza de Ramiro, entre «yucales» "papayos", "platanares" y "naranjos", como un "motelo" prediluviano é inmóvil entre arbustos bien cultivados.

Meciéndose perezosamente en su "hamaca" de "chambira"—tendida entre dos "huacapús"—descansaba de la faena diurna, saboreando un delicioso «ciricaipi», mientras su mente, prendida de las espirales del humo, vagaba por las regiones del ensueño con beatífica placidez.

Su joven esposa, entre tanto, trajinando al rededor de la «tushpa», como a veinte pasos de distancia, se afanaba preparando el «mingado» para la «guagua», y el «paichipangu», "inguiris" y «tacachu» para ellos.

A intervalos, el rítmico golpear de "remos" sobre las aguas, señalaban el paso de alguna "canoa", pudiendo precisar por el compás de los movimientos, si aquella "surcaba" o bajaba, sin necesidad de verla.

---

tenaz de Colón el descubrimiento de América? ¿No debemos a la voluntad firme de los mártires el triunfo de la Iglesia?

Solo los indivíduos que tienen voluntad son verdaderos hombres, Pueden caer, ciertamente pero se levantan pronto y su caida se convierte para ellos en ocasión de nuevas victorias de admirables triunfos.

Esto es vivir. Es necesario ser hombres. Un hombre sin voluntad, es una hoja arrastrada por el vendaval de todas las pasiones; es una nave juguete de las aguas airadas.....

La voluntad, y sólo la voluntad es el timón de nuestro destino.

Guillermo Delgado G.

Marcos Castro C.

CIRUJANO DENTISTA

CONSULTAS DE 2 A 5 P.M.

Libertador San Martín No. 98

Junto al Cine "Bolognesi"

Ramiro reflexionaba sobre estos detalles sin trascendencia, y pensaba lo fácil que es compenetrarse con la vida campestre, y sincronizar nuestros sentimientos con el latido cósmico de la naturaleza.

¡Cuántas veces había pagado sumas demasiado elevadas para sus escasos recursos—privándose hasta de lo necesario—por apreciar una sinfonía, un cuadro, una sonata, un coro de voces bien timbradas; algo en fin, que llenara sus aspiraciones de belleza, su hambre de emociones, su sed de ilusión, sin llegar a obtener otra cosa que una fugaz imagen de la realidad que presentía, pero que no sabía dónde, ni cómo encontrar!

Y ahí, en medio de la naturaleza, a cuyo seno le arrojara la marejada de la vida sin saber por qué, no sólo había encontrado un remanso para su alma, sino el ambiente propicio a sus más íntimos deseos; porque al mismo tiempo se sentía espectador y actor principal de la ópera más bella que jamás había imaginado, sin bambalinas, apuntadores, ni trucos.

En el escenario real de la selva, con sus bastidores de tupida vegetación multiforme y polícroma; sus "quebradas" de linfas cristalinas y cantarinas; sus ríos de caudaloso empuje y magestuosa corriente, a veces tranquila como la bruñida superficie de un espejo, a veces formando "moyunas" de roncar fatigoso y sordo, como garganta de asmático gigante, ora "correntadas" estrepitosas, cual galopar de caballos desbocados en un pedregal, o bien "rompientes" bulliciosas al chocar unas con otras las corrientes opuestas en el cauce común, proyectadas por la configuración especial de las márgenes; con su atmósfera trasparente como tul, a ratos, y otros denudada como rostro congestionado, con nubes de tonalidades diversas que en la mente de Ramiro evocaban mil comparaciones emotivas, como rubores de virgen inocente, palideces de anémica damisela o de ictérico galán, rostros encendidos de pasión, o cárdenos de ira con placas cenizas de concentrado sadismo, ú ocres, de impotencia mal encubierta; y para completar el cuadro grandioso que descrito queda, un número variado de seres alternaban como "extras" en el desarrollo de los diferentes actos, ora ex

"LA IMPORTADORA"
—DE—
SAMOLSKI y Cia.

ARTICULOS DE ULTIMA NOVEDAD PARA SEÑORAS Y CABALLEROS EN SEDAS, LANAS Y ALGODONES.—SECCION SEÑORAS Y SEÑORITAS — SEDAS LLANAS Y FLOREADAS, MEDIAS DE GASA E HILO, ROPA INTERIOR DE SEDA, LANA Y GAMUZA MARCA «GENERAL», CHOMPAS DE LANA Y SEDA Y SIN FIN DE ARTICULOS DEL RAMO. SECCION CABALLEROS: MEDIAS, CAMISAS, CORBATAS, CINTURONES, ETC.

Jirón Lima 122.—Iquitos

taciando al espectador con sus vistosos plumajes, maravillosos conciertos o graciosas piruetas y gestos; ya le extremecían con rugidos amedrentadores misteriosos murmullos, lamentos de seres invisibles; ora le alucinaban con guiños de ojos ocultos en las tinieblas, cuyas pupilas fosforecentes se encedían y apagaban alternativamente; ora quedaba estático contemplando las miradas de estrellas que, a modo de "cocuyos", cabrilleaban sobre su cabeza pestañeando, como si no pudieran vencer el sueño; o bien temblaba de pánico invencible al contemplar los puñales del rayo, rasgando la piel de las nubes con horrísono estrépito, cual si el resoplido agónico de gigantescos mónstruos, al sentirse heridos, desencadenasen sobre la tierra su ira mortal revolviendo en titánica lucha todos los elementos, como furias dispuestas a descuajarlo todo de raiz, plantas, minerales y animales.

Todo este variado programa que a diario le ofrecía la naturaleza gratuitamente y en funciones alternas de belleza incomparable, era para Ramiro una fuente inagotable de placeres estéticos, de emociones artísticas y reflexiones religiosas que le trasportaban por momentos al país del ensueño donde su espíritu, su corazón y su inteligencia forjaban un mundo de ilusiones que iba plasmando su voluntad en la vida real.

Mirando las paredes de su choza-nido de «pona» y «yarina» q' sus manos tejieron—a través de las cuales la «brisa» le abanicaba y la «luna» le ofrecía sus coqueteos, una sonrisa amplia iluminó de satisfacción su rostro; por que, lejos de las farsas de la vida cosmopolita y fría en las ciudades donde sufriera mil desiluciones y torturantes decepciones, ahora disfrutaba el calor de su propio hogar, la alegría de su trabajo recompensado y la plenitud de su amor hecho carne, tal como lo soñara tantas veces en su vida bohemia y sin puerto.

A sus sentidos sincronizados con el latir de la tierra llegaron entre los efluvios de la noche el perfurme característico—distantemente percibido—de sus cafetales, yucales, naranjos y platanares, mezclados con el rumor de sus frondas y el concierto polisodo de la selva circundante, como una corona triunfal a su sacrificio de los oropeles artificiales y superfluos en aras de la vida sencilla y sin complicaciones que había conquistado para sí y los suyos inundándole de paz íntima y sin sobresaltos.

—¿Terminaste de soñar, querido?—

Precisamente, desperté en el preciso momento que una «hada benéfica» me ofrecía un suculento banquete sobre hojas "banano" y "pates" de "tutumo", servicio que ningún rey pudo darse el placer de usar jamás, como no sean los «curacas», mis reales vecinos y aliados.

—¡Que Dios te conserve el buen humor,amado mío!

—Amén, mi incomparable mujercita. Y ahora, querida, vamos a saborear el apetitoso "paichipangu» con "fariña", el "tacachu", "bananas" fritas y "café" delicioso que veo servidos. ¡Me río del arte culinario del más renombrado cocinero comparado con el tuyo, mi hada del bosque! ¡Ya verás que banquete nos damos, y cómo sobre el telón de esta noche magnífica admiraremos después el concierto de las ranas, grillos, chicharras y demás trovadores noctámbulos, mientras hacemos la digestión para dormir a pierna suel-

PEDAGOGIA PROPIA Y REGIONAL

Si el hombre no se templa en los yunques adversos
de la desgracia dura, nunca podrá ser hombre
y tal es esa fragua, que hasta el poeta en sus versos,
del dolor necesita para alcanzar renombre.

Morales

Como el silencio de la noche tenebrosa, que estremece las células la obscuridad incesante despertando va a cada instante con su brillo mágico la linterna eléctrica que ilumina mi mente, para darme el recuerdo de una vida que ya pasó, con sus añoranzas diáfanas de falsa realidad y ficticio conocimiente de algo que no es nuestro.

Así pensando voy en mi trayecto, haciendo de cada día una página célebre, al comparar lo pasado con lo presente y pensando en algo mejor de nuestro futuro.

El mundo por el que viajamos en el barco del idealismo va dirigido por aquel piloto, que lleva por nombre, FALSA REALIDAD, porque este dirigente de naves se hizo PILOTO allá en otro MUNDO, de donde tuvo que regresar copiando lo que vió y aprendió, allá, en el país de las HADAS, para enseñarnos acá en el país de los hombres; en cuya tierra todo es realidad y nada puede ser misterio ni milagro. Sin embargo, todo cuanto es de fuera, o más bien, importado lo creemos superior a nosotros mismos y lo recibimos de buen grado.

Dentro de esta semitransparencia que nos impide ver con suma claridad cuanto somos, poseemos y necesitamos, venimos pasando preciosos momentos de nuestra vida que sumados hicieron días y ahora forman la cadena de los años, semejante a aquellos eslabones de hierro enmohecido y carcomido que no obstante el roce del tiempo no se pulieron siquiera en parte.

Esto sucede casi en todo lo que nos pertenece y es nuestro, pero en especial, acá en nuestra misteriosa ZONA AMAZONICA que no llego a comprender el por qué de esta especie de fatalismo, menguada en desgracia lamentable.

Lo que dejo dicho desde el introito hasta el presente acápite, sucede en todas nuestras actividades; pese a nosotros mismos, esto se siente aún más en materia de enseñanza, es decir, en cuanto atañe al orden pedagógico.

Aún cuando es lamentable decir, pero cumplimos con un apostolado fuera de toda pretensión vanidosa; únicamente con el propósito de encauzar hacia un derrotero real y seguro; para no tener que continuar lamentándonos por muchos años más en diferentes sentidos y genero de actividades, siendo nosotros, muchas veces, los únicos culpables de tanto mal.

No es crítica infundada lo que pretendo hacer, ni tampoco intereses personales y bastardos me inducen desenfrenar estos términos que sencillos procuro hacerlo, guiado únicamente por el deseo de poner a luz el fruto de alguna experiencia y observación netamente regional en el curso de mi inquietud como maestro que pienso encontrar escondido en el corazón de la escuela primaria, la riqueza material y moral de esta nuestra amada SELVA, y con ella, de nuestro Perú entero.

Mirémonos primero nosotros los maestros, paraque despues podamos juzgar al niño, al joven y luego al ciudadano de mañana; pero mirémosnos con los ojos de la realidad y seamos sinceros, paraque con esa sinceridad que debe caracterizarnos podamos decir si somos maestros, o solamente lo somos por el sueldo o por el título.

Digo esto porque el niño hombre del mañana, no es el único culpable de lo que puede ser o puede dar, lo somos en parte los maestros y en parte, los organizadores del magisterio nacional.

La ineptitud de que están poseídos nuestros jóvenes para el desempeño de sus funciones tanto en el orden material como en el moral, es únicamente debido a los factores que dejo

---

ta ni envidiados, ni envidiosos, ¿Qué mayor felicidad?

¡Tienes razón!

A Dios gracias que nos trajo a este paraiso querida!

De mis «Memorias.»

dicho, por que estos no fueron encausados conforme a las necesidades lugareñas, es decir que deben servir para afrentar, las necesidades y deficiencias por las que atravesamos en nuestros pueblos.

Es necesario buscar en la escuela loretana lo que se debe enseñar al niño como loretano y como peruano, pero no de una manera abstracta como se hace en la actualidad en muchas escuelas de nuestra ZONA, sino que, debemos tomar todos los puntos referentes a las necesidades por las que atravesamos en la actualidad en relación con las diferentes actividades y divididos en grupos por clases de enseñanza.

Yo creo que un joven formado en este sentido ya no será aquel que indeciso, no sabe a qué atenerse y de una manera insegura busca su ocupación en un empleo de cualquier cosa; ya negociantecito con unos cuantos reales, o muchas veces dedicado al negocio nada honrado. ¿Por qué hay tanto regatón?; tanto rematista?. – Despues de las actividades que dejo enumeradas no hay más trabajo para el joven, la mayoría no quiere ser ni siquiera soldado, concepción bastante lamentable.

Mediante nuestra propia pedagogía podemos educar a los alumnos siquiera en el respeto a los demás cosa que ahora no se ve en los estudiantes ni para con sus profesores o maestros. Quien o quienes tienen la culpa de que un estudiante ponga, por ejemplo, sobrenombre a su profesor a sus profesores, que conteste con altanería, con irrespetuosidad a los que le educan, y para esa serie más de defectos que se observa en los estudiantes de hoy?. La respuesta es clara y elocuente.

Creo que todas estas anomalías resultan únicamente de que muchos de los que nos dedicamos a la enseñanza, solamente miramos lo más supérfluo y corriente, sin adentrarnos un poco en lo que es nuestro niño loretano y en las necesidades inmediatas que hay que salvar para una mejor vida en el presente.

Se ven cosas que no se ligan en nada a lo que es nacional, y peor a lo regional cuando se habla de pedagogía, a excepción de alguno, pues toman como única base el principio de tal o cual pedagogo, de tal o cual maestro de la antigüedad o actual y sin más adaptación ni estudio lo aplican, por que por aquellos fué aplicado en otro medio, en otro ambiente, con otros niños y con el fin de salvar otras necesidades.

Nosotros que manera de enseñar propia hemos conseguido? Hemos hecho algo por descubrir la manera más factible de trasmitir a nuestro niño los conocimientos según nuestro medio y necesidades? La respuesta es un negativo, y creo que aún no nos hemos interesado por esto: creemos que no se necesita más que el título y lo que hemos aprendido para llenar nuestro cometido como maestro. Por esto hay también maestros que desprecian puestos por no ser de su categoría otros que ven con desprecio charlas y conferencias sustentadas por maestros que no poseen títulos académicos o de escuelas superiores. Triste concepción, pues, en un modesto maestro puede estar escondido algo que ni hemos soñado y de lo que podemos sacar algo que nos guíe en la enseñanza; por eso yo creo, que no es maestro el que tiene título, sino aquel que nació maestro y tiene vocación para enseñar.

Pestalozzi acaso porque fué un hombre

Estanislao Pawlikowski
RIO ITAYA
Lechería, criandería de ganado con cruce de cebú.
Chanchos a base de reproductor Duroc-Jersey de la Estación Agronómica.
El mejor servicio de leche a domicilio.

ANGEL SISA

Leyenda Amazónica, por Anita C. de Fernández

Hace muchísimos años vivían en un pueblo de esta región, un matrimonio con un hijo.

La madre buena, amante y cariñosa, acostumbró a su hijo desde la más tierna edad, a obedecerle con alegría.

El niño con su tez blanca como la de un lirio, sus mejillas color de rosa, sus labios como un coral, sus cabellos amarillos como el oro y sus ojos azules como el cielo, unido a estos dones su caracter noble y obediente, mereció el nombre de ANGEL, con el que fué bautizado.

A pesar de su corta edad, su padre le encargaba las tareas más pesadas y el cumplía con la sonrisa en los labios.

Angel huérfano de las diversiones infantiles, se complacía en cuidar un pequeño jardincito que era su única distracción.

Un día que regresaba de la fuente, vió que unos niños se complacían en maltratar una planta, quitándose los unos a los otros.

Angel viendo tanto ultraje, se acercó amablemente a los niños y con voz suplicante los pidió, quienes le entregaron riéndose burlonamente.

En cuanto lo tuvo entre sus manos, lo escondió cuanto pudo y llegando a su casa lo colocó en la rama de un árbol, de su querido jardincito, desde entonces dedicaba toda su atención a la nueva planta, pensando que necesitaba mas protección.

Esperaba con ansias conocer la clase de flor que daría, aspirar su suave aroma y llevárselo a su buena madre en señal de triunfo.

Pero Angel, pequeño, de constitución débil, por la miseria de sus padres y expuesto a los quehaceres, prematuramente iba debilitándose cada

---

que poseía título de maestro, tenía acaso grandes conocimientos pedagógicos?; lo único que poseía era alma de maestro,

El verdadero maestro no desprecia oportunidad que puede aprovecharlas, antes bien las encuentra, las busca y así en pos de ese ideal tan sagrado, cual es de encausar al niño por un porvenir más alagüeño; le lleva al río, a la chacra, a la selva y a la soledad si es necesario, para desempeñar su misión apostólica de forjador de almas e inteligencias. Y no de un simple acumulador de conocimientos en el cerebro de nuestros niños.

Arturo de Pina y Peña.

ISRAEL Y Cía. LIMITADA

Importadores-Exportación-Armadores

Malecón Tarapacá-Putumayo

El canto de la paloma

En el bosque de oro de la tarde,
cuando oigo a la paloma cantar,
mi alma se estremece, mi corazón palpita,
tengo ganas de llorar... ..

Junto a la casa hay un solar,
un solar abandonado,
donde se alza un viejo guabo,
mudo testigo de mi pesar.

Bajo la sombra de ese árbol,
ella iba a descansar,
mientras estremecía la fronda
con su canto la paloma.

Viejo árbol de mi ensueño,
viejo árbol de mi amor;
ella hace tiempo ha muerto,
tu bién conoces ese dolor.

Arbol, paloma y ella,
de mi alma no se borrarán,
para mí constituyen
la más santa trinidad.

Por eso cuando oigo a la paloma
en cualquier bosque cantar,
honda pena me invade
y tengo ganas de llorar.

FRANCISCO IZQUIERDO RÍOS

---

vez más y mientras él se preocupaba por salvar la vida de una planta, la suya se iba marchitando para siempre.

Angel cayó enfermo y sonreía con dulzura a los que le visitaban; su madre lloraba desconsolada y un día que se acercó para ofrecerle un pedazo de pan y depositar un beso en su frente, le dijo: «Gracias madre mía, yo también quiero besarte y junto con ese beso exhaló el último suspiro y junto con ese suspiro....

¡Cuida mi jardín madre mía!

La madre obediente al último pedido de su hijo, regaba su jardín diariamente y muchas veces con sus lágrimas.

Al poco tiempo, la madre notó con gran alegría que de la planta predilecta de su hijo, nacían pequeñas espigas que poco a poco fueron abriendo sus blancos pétalos, jaspeadas de lila, en forma de campanilla.

Pero ¡oh! sorpresa inesperada, la madre notaba con asombro que las espigas iban desapareciendo, y entonces decidió ver la causa de la desaparición.

Con este propósito se escondió en un extremo del jardín donde permaneció en silencio, solo distraía su atención el viento que mecía las ramas de los árboles, dejando ver la luna cual una lampara de oro, y cuando una nube de color negruzco cubrió la luna, se extremeció de temor.

De pronto, oyó un murmullo entre el ramaje y vió a su hijo que de túnica blanca plateada y dotado de largas y blancas alas se encaminaba en dirección a su planta querida e inclinándose dijo: ¡"Planta indefensa perdóname, arranco tu perfumada espiga para llevarte de ofrenda al Señor!"

Y luego levantando el vuelo, se remontó en las inmensidades del espacio, dejando sentir solo el suave perfume de la última espiga.

La madre al ver esto, cayó desmayada, pero pronto recobró su valor y acercándose con manos temblorosas, acarició la planta y besándole dijo suavemente": desde hoy te llamarás "ANGEL SISA", que quiere decir flor de ángel y cayó a sus pies, para seguir durmiendo, pero el sueño eterno y su alma sufrida voló presurosa para alcanzar al de su hijo y llegar juntos al cielo.

Ana C. de Fernández.

EL ATLETISMO EN LA HISTORIA Y SU IMPORTANCIA EN LOS DEPORTES MODERNOS

Por Luis de Cáuper.

El atletismo, base fundamental de los deportes en la antiguedad y en los tiempos modernos, debe ser considerado en toda su importancia y debe preferírsele a toda otra manifestación en las actividades físicas del hombre, es decir, del deportista, pertenezca al sexo masculino o femenino.

Si nos atenemos a lo que la historia nos relata, muchos siglos antes de la era cristiana ya se practicaba el atletismo. Grecia y Roma fueron los primeros pueblos de la tierra que cultivaron en su verdadera forma el atletismo mediante una cultura física que en esos remotos tiempos evidenciaba apreciable progreso dentro de su desarrollo, llegando a constituir en la masa de la ciudadanía algo así como carta de elemento preponderante en todo aquel que lo practicaba, pues este era considerado por sus conciudadanos, y los emperadores asistían acompañados de su corte a las fiestas que se realizaban, la mayor de las cuales tenían como base la lucha de hombres contra hombres, ya sea a caballo o a pie, armados de diversas armas como mazas, redes, puñales, espadas, etc. Otros luchaban con las mismas armas contra fieras que se soltaban en las arenas del circo.

Conforme lo practicaban en Roma, en el Circo, tenían estas luchas mucho de sanguinarias y feroces, pues casi todas terminaban con la muerte de los gladiadores, que así se llamaban estos hombres luchadores formados en su mayoría por prisioneros y esclavos que llevaban la esperanza, en una lucha de problemáticos resultados, de conseguir la libertad caso de salir victoriosos y aún así si el Soberano quería otorgarles, impelido a veces por el clamor del pueblo que desde entonces veía en el vencedor un ídolo.

En la Grecia antigua se comenzó mucho más antes a practicar el atletismo. Y 500 años antes de Jesucristo estuvo bien arraigado en el alma popular. En atenas, la principal ciudad de la remota Hélade, era donde se cultivaba el atletismo en forma científica que lo hacía benigno para el ser humano, pues se aprovechaba de la resistencia y energía de los músculos para desarrollar lo que, en la actualidad, se ha dado en llamar *performance*. Es que los griegos cuidaban hasta el extremo la perfección física hermanada a un ideal educativo que se resumía en el funcionamiento de lo moralmente bueno con lo moralmente hermoso. Y así como en Esparta se llegó a colocar la piedra fundamental del cultivo del vigor del cuerpo, en Atenas se cuidó de la formación del espíritu.

Olimpia, otra ciudad griega que en la actualidad representa muy poco geográficamente, fué la cuna de los Juegos Olímpicos que predominaron en ese pueblo hasta 393 años antes de Jesucristo en que fueron prohibidos por el Emperador bizantino Teodosio I, para reaparecer con más fuerza y ya modernizados ahora 46 años atrás, en el Estadio de mármol de Atenas el 6 de abril de 1896, debido a los desvelos de un hombre de visión clarividente, el ciudadano francés barón Pierre de Coubertín, quien restableció los Juegos de la antigua Olimpia, ciudad que permaneció enterrada durante siglos y que fué restituída a la civilización por el esfuerzo de los arqueólogos alemanes Winckelmann y Curtius.

Debido al cultivo de la educación física Grecia pudo llegar a ser un gran pueblo del cual las modernas naciones han aprendido y seguirán aprendiendo sus artes, su ciencia y su valor.

Tan grande era la devoción que por la cultura física se tenía en Grecia que para los Juegos Olímpicos se reunían en Olimpia las gentes de todos los puntos del país que estaba compuesto de unos pueblos que en verdad no vivían pacíficamente, pues predominaba en todos ellos la rivalidad y mantenían continuas guerras. No obstante, para las Olimpiadas, que se realizaban en períodos de cuatro años como en nuestros días, abandonaban todos sus rencores y sus odios y se encaminaban amigablemente a Olimpia.

(*Pasa a la página 34*)

PANTOJA

(LEYENDA AMAZONENSE)

Leyenda o cuasi historia de este personaje,
que algunos llaman Pantoja y otros Oxoplín;
¿era un dios o un cacique?, ¿mestizo o español?
le rendían, sus tribus, un reigo vasallaje
y el monto de sus riquezas no tenía fin.

Señor de estas comarcas, durante el Coloniaje,
llegó tanto su orgullo que solicitó al Virrey
un especial permiso, que alborotó la grey:
quería, en su arrogancia, deseo de rey moro,
el techo de su casa cubrir con tejas de oro.

Indignado el Visorrey de tanta petulancia
que no sólo igualaba sino sobrepasaba
la del Rey—Sol de Francia;
precisa orden dió: de conducir a Lima, préso
al loco qué creía ser más rico que un creso.

I cuenta la leyenda que el Visorrey sentóle
a su rica mesa, con exprofesa intención;
descubrir si era un indio, español o gascón.
En el menú exquisito, intercalado había
un plato, que la clave del caso le daría.

Traen pajes, en fuentes de plata cincelada,
de exquisita fragancia, las papas sancochadas;
¡se hace el descubrimiento! y el incógnito invitado
haciendo caso omiso el dorado cubierto
que sobre el albo mantel permanece cruzado,
al Virrey, dice; con lenguaje pausado y llano:
—"Señor, ésto, en mi tierra, se come con la mano".

LUIS MORALES.

(*Publicamos este bello poema folklórico, de ambiente amazonense, del doctor Luis Morales, quien entre las ocupaciones de su profesión de médico se da campo para hacer trato con las musas*).

El Atletismo en la...

[*Viene de la página 32*]

Y Grecia era respetada y temida por otros pueblos de la tierra que ya hubiesen deseado conquistarla. Es así como Herodoto, el padre de la Historia Universal, refiere que cuando Jerjes, el Rey de los Persas, invadió la segión norte de ese valeroso y culto pueblo 480 años antes de Jesucristo, llegaron al campamento de éste unos desertores de Arcadia a los que el Rey y su general Mardonio preguntaron qué planes tenían los griegos. Asombrados se quedaron rey y general al oir que los griegos se entretenían en celebrar sus Olimpiadas. Y más sorprendidos todavía quedaron cuando se les dijo que el premio de la lucha consistía en una sencilla corona de olivo. Entonces uno de los príncipes que formaban la comitiva, dijo: «¡Ah! Mardonio, ¡contra qué hombres nos has traído que no luchan por el oro y la plata, sino por la virtud varonil!» Aquellos conquistadores que estaban acostumbrados al pillaje, al saqueo y al incendio, habían recibido una lección en forma

Recordemos a aquel guerrero que llegó a Atenas llevando la noticia de la victoria alcanzada por Leónidas en las Termópilas, el cual cayó fulminado por el cansancio luego de dar la grata nueva. Indudablemente, fué un gran atleta, porque ningún otro que no lo hubiese sido habría corrido la primera Maratón como él, no obstante haber peleado antes en la batalla.

¿Quién puede negar la creencia de que Hércules, el hijo de Zeus y el más célebre de los héroes de la mitología griega, no fuera producto de la cultura física?. Basta saber que personifica el verdadero atleta para no dudarlo.

El genio de algunos hombres de la antiguedad, especialmente la de los escultores, ha dejado para la admiración de la posteridad, reproducidos en el bronce, en el yeso, en la piedra, el oro y la plata famosas obras escultóricas que nos enseñan diversas formas de atletas y escenas de atletismo que reflejan el grado de cultura física alcanzado en esos tiempos.

En las ruinas del Estadio de Epidauro, en Grecia, todavía quedan vestigios de las pistas en las que se llevaban a cabo las carreras pedestres. Estas pruebas que ha 2,000 años constituían lo más saltante de los Juegos Olímpicos, se realizaban como en nuestros días, es decir bajo la vigilancia de severos jueces que actuaban en la partida y llegada y cuyo fallo era inapelable. Los atletas corrían por su pista y les estaba prohibido el cruce a otro competidor, estorbar con los brazos, etc. Cuando el número de atletas era grande, se corrían en series con las semifinales y finales respectivas, sorteándose el puesto que a cada uno de los cuatro corredores correspondía.

Tal lo que dejamos dicho en lo concerniente a la importancia de la cultura física en la antiguedad, especialmente en Grecia, y, como un derivado de ella, al atletismo, ya que no se puede practicar el atletismo sin someter antes al cuerpo a la cultura física.

Ya sabemos cuanto se ha avanzado desde la modernización de los Juegos Olímpicos en 1896. Desde la inauguración de las Olimpiadas en el Estadio ateniense el 6 de abril del citado año en que asistieron 12 naciones concursantes con poco menos de 200 atletas, hasta las Olimpiadas de Berlín del año 1936, a las que concurrieron 52 naciones con cerca de 5,000 atletas, se ha progresado notablemente en todos los deportes, estableciéndose y batiéndose nuevos records, a través de cuyo análisis no atina uno a predecir hasta dónde llegará la fortaleza del cuerpo humano para que pueda rendir cada vez más.

En nuestro país, el Perú, que va ya participando en las Olimpiadas y en los diversos Campeonatos Internacionales, se ha creado la Dirección de Educación Física de donde egresan los profesores correspondientes, de los que algunos han ido ya a prestar sus servicios en el extranjero como en Colombia y Venezuela, países en los que han dejado establecidos centros de esta cultura. En las Universidades y Colegios es obligatoria la cultura física.

Por lo que se vé en nuestra Patria se hace todo lo posible para que la cultura física alcance su máximo desarrollo. Aún más cuando tenemos presente la escasa performance alcanzada en el Mundial de Fútbol de Montevideo, en el Sudamericano de Fútbol realizado en Buenos Aires, en el sudamericano de Basket de Valparaiso y Santiago de Chile, en el Sudamericano de Natación y Waterpolo de Montevideo, en el Sudamericano de Box Amateur de Buenos Aires, en los Sudamerica-

nos de Atletismo de Rio de Janeiro y Lima, en el Sudamericano de Basquet de Rio de Janeiro y el últimamente realizado Sudamericano de Fútbol de Montevideo; a los cuales si se opone los triunfos alcanzados en las Olimpiadas de Berlín, en los Juegos Bolivarianos de Bogotá, en los Sudamericanos de Fútbol, Box Amateur y de Natación y Waterpolo de Lima y en el Sudamericano de este último deporte realizado en Guayaquil, todavía queda saldo desfavorable para la, hasta hoy, reducida actuación de nuestros jóvenes deportistas.

Perú está llamado a ser un país de atletas y conseguirá serlo en el futuro. Nos induce a creerlo así la preocupación existente por la práctica de la educación física, la celebración periódica de campeonatos regionales y nacionales y la intervención en certámenes internacionales, con el agregado de que, debemos pensarlo, los actuales peruanos no deben ser menos atletas que aquellos que poblaron y culturizaron el más vasto y poderoso Imperio de los Incas. Aparte de su carácter guerrero y conquistador y de su avanzada cultura cuyas huellas se hallan palpables en las ciudades, monumentos, obras de ingeniería hidráulica y carreteras, por no citar otras, nuestros antecesores establecieron la carrera de los chasquis, postas o de relevo, que les permitía conducir sin otros medios que hombres apostados de trecho en trecho, a través de los arenales de la Costa y de los picachos de los Andes, a plena carrera, pescado fresco desde la orilla del mar hasta el Cuzco o a cualquier otro punto por más alejado que fuera donde se encontraba el Emperador. Nodavía quedan vestigios del gran camino que unía por la Sierra a Cajamarca y Cuzco. Eran, pues, atletas aquellos peruanos de hace cinco a nueve siglos.

En Loreto, mejor dicho en Iquitos, comenzó a practicarse el atletismo 38 años atrás, poco más o menos al mismo tiempo que en Lima. Empezó junto con el fútbol. Y época hubo —citemos 1915—1920—que en Iquitos se había logrado marcas muy aceptables comparativamente a las establecidas en Lima. Y se pensó, alentados por la inmejorable performance de los atletas, en un campeonato interciudades Iquitos—Lima. La idea partió del por entonces notable atleta y dirigente Emilio Berger, secundado por Francisco Silva Bartra, Director Técnico del «José Pardo» y otros, para lo cual se contaba a la sazón con destacados atletas como el citado Berger, Manuel Dávila, Adolfo Teixeira, Santiago Flores, los hermanos Jorge y Eduardo Noriega, Manuel Vacalla, José Reyes Flores, Leoncio Burga Pippo, Wenceslao Espinar, Francisco Ríos, Pedro R. Canga, Ramón Cisneros, Julio Silva Bartra y una decena más que formaban un conjunto de respetable fuerza atlética Pero la idea no prosperó y el campeonato no tuvo lugar.

En los buenos tiempos del fútbol en Iquitos, mucho ayudó la práctica conjunta con el atletismo. Por eso el popular deporte de antes era más fuerte, más emocionante y sugestivo que el del presente. Los equipistas tenían reservas de energías para darse enteros en todo el transcurso de la lucha. Y el fútbol dejó figuras como Rogerio Carrera Arévalo, Doroteo Arévalo Bernales, Gustavo Montani Burga y Samuel Laredo que descollaron allá por el quinquenio de 1906 a 1911. Poco después brillaban los atletas que más arriba citamos, pues fueron al mismo tiempo futbolistas de primera línea; hasta que en época más reciente no fué posible ya el destaque de futbolistas y atletas, porque se abandonó el atletismo. Las últimas estrellas de esa brillante generación que aún quedan, como figuras aureoladas dentro de su ocaso, son Joaquín Montero Rojas y Sabino Pereira, los antes buenos atletas y magníficos defensa y excelente goleador, respectivamente.

La juventud deportiva de Iquitos precisa reaccionar. Es necesario que vuelva a encariñarse con el atletismo en la misma medida y aún mayor que antes. Precisa practicarlo con intensidad, con entusiasmo a base de los modernos métodos de la cultura física. Sin su ayuda jamás podrá jugar bien al fútbol, al basketball, al voleyball. La cultura física ayuda al cuerpo a ser ágil para saltar, correr o intervenir con eficacia en todas las acciones y lances del juego. Y no debe olvidarse que sin cultura física no puede haber atletismo y sin atletismo no pueden haber los demás deportes.

En resumen: las autoridades que dirigen el deporte en Iquitos deben aunar esfuerzos y gestionar la venida de un Profesor de Educación Física con la seguridad de que habrán hecho obra meritoria que propenda al progreso del deporte y al mejoramiento de la raza en esta parte del territorio patrio.

DECALOGO DE UNA MADRE

1o.—Concebiré mi hijo con honor y por amor y en las mejores condiciones de salud física y psíquica.

2o.—Desde que él exista le rodearé del mejor ambiente material y espiritual, procurándole aire puro en todo momento y alimentación sana de acuerdo con sus necesidades orgánicas.

3o.—Seré su nodriza día y noche. Conmigo aprenderá a hablar, sentir y pensar. Yo le enseñaré los buenos hábitos, siendo mi ejemplo su mejor guía.

4o.—Alabaremos juntos a Dios todos los días, admirando su excelsa obra aún en las cosas más insignificantes. Le persuadiré que un hombre que no cultiva su espíritu, que no tiene moral y religión es como un viajero sin brújula o un torrente sin cauce.

5o.—Arraigaré en su espíritu el amor a la humanidad, habituándole a juzgar bien a sus semejantes, a tener espíritu crítico justiciero, comprendiendo la relatividad de las cosas y teniendo en cuenta que aún la criminalidad obedece a lesiones orgánicas o enfermedades psíquicas que deben ser miradas con piedad, en vez del nocivo desprecio con que se acostumbra, tendiente a empeorar la llaga o a excitar el dolor.

6o.—Le enseñaré a amar, demostrándole con ejemplos vivos que en el mundo hay crisis de VERDADERO AMOR, y que esa crisis es el origen de muchos males.

7o.- Lo haré entusiasta cuando estudie, atento cuando escuche, medido cuando hable, justo cuando reclame derechos y honrado cuando cumpla deberes, pródigo cuando favorezca, digno cuando se lo ofenda, modesto cuando piense de sí mismo, muy valiente para vencer pasiones y sugestiones malsanas que debilitan y degeneran la personalidad humana y que siempre tenga un concepto elevado de quien cumpla mejor sus deberes y es más responsable de sus actos.

8o.—Haré que se instruya adaptándose a la época en que vive, teniendo en cuenta, principalmente, sus individuales capacidades, sin pensar en mis ambiciones de clase o posición, procurando colocarlo siempre en la situación real que sus méritos reclaman, sin prejuicios o mareos de mi afecto apasionado que traería consigo infinitas dificultades personales y sociales; y también, sin modestia exagerada o pesimismo que le conducirían al fracaso. Mi serenidad y tino le serán más provechosos que mis mimos o castigos.

9o,—Lo habituaré a salir victorioso de toda empresa defendiéndose siempre con sus propias fuerzas morales. Valerse y hacer valer a los demás en vez de sentirse orgulloso por que otros más poderosos lo sostengan como débil arbusto que necesita del apoyo para no arrastrarse.

10o—Lo haré económico con su salud y con sus recursos, habituándolo a guardar cuidadosamente ambas cosas para poder disfrutar de una vejez sana y tranquila.

(*Del libro "Por la Felicidad de nuestros hijos", de Irene Silva de Santolalla, Presidenta Activa de la Cruzada Pro Educación de la Futura Madre Peruana*).

Dr. Manuel O. Vergara

CIRUJANO DENTISTA

Consultas { de 8 a 11 a. m.
y de 2 a 4 p. m.

Jirón Lim No. 234

Teléfono No. 15

FILOLOGIA REGIONAL

Por Julio C. de Pina Peña.

Publicamos en seguida el artículo Filología Regianol, del señor Julio C. de Pina y Peña, quien expone en él sus puntos de vista sobve el particular. —**N. de la R.**

El entusiasmo que ha despertado el cultivo de folklore lingüístico ha dado motivo a que muchos periodistas, escritores y literatos hayan introducido en sus obras o trabajos, muchos vocablos del lenguaje regional o departamental. Pero, lamentablemente, pocos lo han hecho a base de estudio, sino más bien por simple audición de tales vocablos en la masa popular, que las más veces estropea dichos vocablos, como atropella la lengua castiza. De ahí, la serie de errores tanto en la pronunciación como en la escritura, y de ahí el error de unos y el engaño de otros.

Debe tenerse en cuenta que la filosofía regional es como otro cualquier otro idioma del mundo. Cada vocablo tiene su valor y significado intrínseco, que no nos está dado conocer sino mediante estudio y conocimiento, especialmente, de la lengua nativa de los pobladores de un setor, o de una región. En la región selvática se habla el Keswa de Quito; el del Cusco en algunos grupos, y otras lenguas casi hermanas en otras tribus. Luego vienen los múltiples dialectos que, felizmente, casi con nada contribuyen a la filología regional.

Deseoso, por eso, de que los errores en esta rama importante de la lengua no continúe, me he decidido, a rectificar los vocablos que he encontrado en la obra literaria "LEYENDAS AMAZONICAS" del señor Lozada Benavente y los que con título de "LORETANISMOS MAS USADOS" ha escrito don Daniel Guzmán Cepeda, en el número anterior de esta revista.

En realidad, no es sino una contribución aclaratoria a la obra de dichos señores, que no tienen la culpa en gran parte de su error sino en lo que respecta a su carencia de conocimientos de las lenguas indígenas de nuestra selva y tal vez de otro idioma. Por eso, con su anuencia implicita va aquí la verdadera pronunciación de tales vocablos.

REGIONALISMOS

Aguaje o ahuashi	CHUCHUSAPA	PUCACURU	CRISNEJA
AIRAMBA	ESPINTANA	PIASABA	COCACHO
AGUANO	HUAYU	PIRIPIRI	CHARICHUELA
AYAÑAHUI	HUAIRANGA	QUIRUMA	CHARRO
afaninga o afaninda	HUAPU	renaca o renaco	CHUYA
BOLAINA	EMPATE	ARMADILLO	FISGA
BIJAHUA	ISANGUY	ASHISHITU	HUACA
CAPIRONAL	LUPUNA	AGUANAL	HUITINU
CUTACHU	MARACANA	ACHUNI	HUINGU
CUCHICARA	ISHANGA	ATATAY	EMBUCAR
CALLAMBA	MONTETE	BESHECO	ITAHUBA
CUMBA	HUISHTU	BENTISHU	JOLLÓN
CAHUARA	MALAGUETE	CAPIRONA	LIZA
CASCO	LLULLITU	CASHU	MAMALUCA
CASHARU	chicua y no chicoa	cetica o cetico	ISANA
CUSHMA	MUYUNA	CATAHUA	MURCU
COCONILLA	POSHECO	CUMASEBA	HUISHLLA
CHAPANA	MAJÁS	COCOPA	MITAYO
CHUSHU	PIJUAYO	CUNCHI	OJÉ

COCOBOLO
PALIDOSO
PICHIRINA
PUNCHANA
ÑUCÑUPICHANA
MIJANADA
MULLACA
MASHUNASTI
OCUERA
PLATANIZA
AGUAJAL
ARMAYARI
ACHUNI
YAYAYMAMAY
AMASISA
BLANDONA
BOTIJÓN
CASHACUSHILLU
CACHU
CAIBRO
CUPISU
CARACHAMA
COCONA
CHULLACHAQUI
CHICHARRA
CHORRO
CHUSHUPE
CHARAPA
CHUNCHU
CHORRO
GAMITANA
HUAMA
HUITU
HUISHLLA
INGUIRI
ÍTIL
INCHICUCHU
LECHEHUAYU
masatera o masatero
MICHIRA
MOCAHUA
MACAMBU
LLULLU
OVADA
TUCSITUCSI
PAÑA
PUCUNA-UCHU
AÑUJE O AÑUSHI
PAUCAR
POCOCHA
QUILLUBORDÓN
REMOCASPI
SACHAMAMGUA
SINCHINA
aguajada i no *aguajina*
AMPIRI
ATASHAY
AJUSACHA
BATELÓN
BOQUICHICO
BATEA
CORDONCILLO
CATAHUA
capilleja o capillejo
CETICAL
CARACHUPA
COCONAL
CHARAPILLA
CHIMBAR
CHAPOSO
CHUSHUPADO
CHOCHOCA
CHUCHU
CHIRICHIRI
GRASNADORA
HUIRAHUIRA
HUICUNGU
HUIMBA
ITININGUI
ISMATERA O ISMATERO
HUANGANA
LAGARTOCASPI
MINGADO
MICHIRADO
MANACARÁCUC
MONTERÍA
LLANCHAMA
OVAR
OTORONGO
PURMA
PILLIPINTU Y NO *pillopinto*
PONA
PUSANGA
PANGUANA
QUINILLA
RESTINGA
SANANGU
PONAL
SACARITA
SACHAVACA
TEMBLECO
TURBONADA
TARRAFA
TARRAFERO
TUCTU
TROMPETERO
TACACHU
UNGURAHUI
TAMISHI
UPE
VICTORDÍAS
MASATO
TINGOTERO
MAPARATE
PUÑUYSIQUI
TUTUMA
SAJINO
MADURO
PUCACUNGA
SIMPLÓN
PINTÓN
TINGOTERO
TAGUA
TATATAU
TARRAFEADOR
SIUCAHUITU
TAGUAL
TOÉ
SINAMI
UBOS
BIEJILLA
YARINA
CANOA
ISULA
CAHUARA
SIQUISAPA
BOLSACHO
AÑUSHIAVISPA
PUQUIAR
LLULLA
SACHA-RUNA
TAHUAMPA
PINSHA
Pashaca o pashaco
RONSOCO
SACHAPAPA
TAPIA (*mal agüero*)
TINAJA
TUCUNARI
SHUYUCHONTA
UMISHA
BIROTE
YARINAL
TUCSITUCSI
RENAQUILLA
SUNGARO
COSHO
BOMBACHO
AHUASHIMACHACUY
PUCUNA
ALALAY!
POROTO
PIHUICHU
TALLUDO
TARICAYA
TOPA
TANRILLA
SACHABARBASCO
CALLANA
UCULLUCUY
TACTARACHU
UNCHALA
VARADERO
YAPA
TUCSICUCURU
INDANO
MOTA (*pez*)
HUINGU
PINSHA
PRETINERO
CUCHICARA
PICHICO

LORETANISMOS

AYAHUASCA
ANDIROBA
ENSAPADO
SACHACHORRO
SALACHEO
TAPERIBA
YATECA
PIASABA
SHERETE
AYAHUASQUERO
CAMUNGUY
ESPINEL

EL DIA DEL IDIOMA

Escribe Juan Ramírez Ríos.

El día de hoy se celebra en todos los países de habla castellana, la desaparición del gran polígrafo español, el «Príncipe del Ingenio» don Miguel de Cervantes Saavedra, a cuya recordación, van dedicadas estas líneas, compuestas como modesto tributo al genio de las letras españolas, cuya herencia nos aprovechamos.

En día ignorado hasta la fecha, del año 1547, nació don Miguel de Cervantes Saavedra, en Alcalá de Henares (España), asegurándose por algunos escritores, que fué el 29 de setiembre, por celebrarse en esa fecha la festividad de San San Miguel Arcángel. Desde niño, Cervantes demostró mucha afición a las letras, dedicándose aún en sus tiernos años, a la poesía y a la comedia, dejando apreciar su ingenio despejado y observador, estudioso y dedicado por entero a la lectura.

Se disputan, como centros donde se culturizó, las Universidades: salmantina, madrileña y sevillana; sin embargo se ha llegado a probar que la

SERNAMBÍ	AVIAMENTO	IPURURU	SALADO
SIRICAIPI	CONTA	DONCELLA (*pez*)	PIPITI
Timela o timelo	HUACAPURANA	MONTERÍA	YACUHUASI
UMARÍ	SALACHERO	AVIADO	TAPAJE
UCHPACAÑU	SALADERA	AGUAJADA	TURUSHUQUI [*pez*]
SHEBÓN	UVILLA	LECHECASPI	MIJANO

PORTUGUESISMOS

CASHÚ	FARIÑA	MARIQUIÑA	MUCURA
MARAPINÍ	ATACUARÍ	MASHADIÑO	TISHELINA
ASAHÍ	TAPERIBÁ	GUARIHUBA	SHABÁ

Aguajina no puede aún considerarse como loretanismo, pues, es una corrupción del vocable aguajado o aguajada. I es consecuencia de la torcida costumbre de nuestro vulgo, de modificar a su antojo ciertos vocablos, sin reparar en su ignorancia crasa al respecto. No sería raro oir hablar *naranjina*, *limonina*, o *heladina*, en vez de naranjada, limonada o helado.

Es por este grave defecto, que han resultado las corrupciones *pillopinto* por *pillipintu*, *pijuayo* por *pishuayu* (*pishuayu loma*); *pucacuro* por *pucacuru*; *cutacho* por *cutachu*, etc., etc. Es el afán de castellanizar todo vocablo de otro origen, tergiversando su etimología, acaso por menospreciar al vocablo, por pretensión, por no ser castizo; o por simple ignorancia.

Pero, dentro estos errores, podemos aceptar los que comete el vulgo. Son producto de su ignorancia; mas, no es posible admitir de los que escriben. Estos tienen la obligación de estudiar primero cada vocablo que emplean, para no engañarse a sí mismo, primero y engañar a los demás, luego.

De ahí que, junto con los vocablos que he rectificado en esta colaboración se encuentran otros que por el momento he recordado, y que van para conocimiento de los que deseen emplearlos en sus trabajos, literarios, que, a decir verdad, bien empleados, dan belleza a las composiciones variadas que se hagan.

I dejo, además, establecida una cuestión; Chullachaqui y Sacha—runa son dos seres completamente diferentes.

azarosa y accidentada vida que llevara, las circunstancias de su inclinación ingénita; de su amor a las letras, la tenacidad de su carácter y la claridad de su ingenio, le han permitido explicar satisfactoriamente la rareza de su talento y la excelencia de sus obras, sin necesidad de concurrir a ninguna universidad, ni seguir lecciones particulares de maestros humanistas.

Entregado a la lectura de toda suerte de libros sin sujetarse a las disciplinas académicas y formado por sí mismo y en el molde de sus facultades el exquisito gusto de que están impregnados los frutos de su ingenio, Cervantes se coloca automáticamente al nivel del marqués de Santillana, Antonio Hurtado de Mendoza, Rodrigo Méndez de Silva y otros, a quienes la falta de títulos académicos no les impidió llegar a los últimos puntos de perfección, ni ser ponderados como los hombres de mayor saber.

Su marcada pobreza que le obligó a dedicarse a actividades de distinta índole, su espíritu de ideales discordes con la naturaleza de su época y sus actividades particulares encaminadas a sus negocios, le acarrearon por entonces una era de vida difícil, llegando a sufrir encarcelamientos en Argel, Sevilla, Castro del Río y en Argamansillo de Alba, en cuyas mazmorras se dice que produjo la obra que más tarde debía inmortalizar su nombre: «Don Quijote», después de haber escrito otras no menos importantes como «Galatea», «Los Tratos de Argel», etc.

Luego inunda la literatura con una serie de obras de todo estilo y gusto, conocidos y exóticos para entonces, en sus géneros característicos de novelista genial, poeta estilista, comediante, etc.; radicándose después en Madrid, dónde empieza su decadencia física, y, con la pluma en la mano, muere este genio el 23 de abril de 1616, dedicando a su protector sus últimos versos, cuando desde su lecho de muerte le dice: «Puesto ya el pie en el estribo, con las ansias de la muerte».....

Sigue a su muerte un estado de quietud en que luchan sus detractores y admiradores, hasta que los últimos logran comentar su fama póstuma que nos llega desprovista del ruidoso estruendo populachero, habiéndose notado, aún por mucho tiempo, cierta indiferencia en sus contemporáneos, al extremo de que sus restos no pudieron identificarse por haberse, su tumba, confundido con otras. De su época. se conservan únicamente algunos retratos atribuídos a los pintores Juan de Jáuregui y Sánchez Coello.

Es solamente en la segunda mitad del siglo XIX y primera década del presente, que las naciones se encaminan a vindicar con creces las glorias de Cervantes, tributándosele, con motivo de la celebración de los centenarios de la publicación de sus obras, homenajes públicos de carácter nacional en los pueblos de habla española: Argentina, Méjico, Colombia, Chile, Perú, etc.; funcionando en Lima actualmente la Sociedad «Amigos de Cervantes», donde se tributan los honores debidos al insigne Manco de Lepanto y autor del inmortal monumento de las letras castellanas; «El Quijote».

Iquitos, 23 de abril de 1942.

Dr. J. E. Acosta Cárdenas

ABOGADO

Despacha: { de 9 12 m.
., 1 4 p. m.

Consultas previo aviso

Calle de Arica No. 82 Teléfono-66

La Página de Educación Patriótica

CURSO DE EDUCACION PATRIOTICA

Estas pequeñas nociones sobre la EDUCACION PATRIOTICA, están destinadas a los niños, en razón de que por su corta edad, todavía no han podido conocer el por qué del amor a la patria y de sus deberes para con ella. Así mismo se dedican a muchos adultos, que también las desconocen.

1.)—CONSIDERACIONES GENERALES

—El amor que sentimos por la Patria
—El sentido de la nacionalidad peruana.
—El trabajo por la Patria,
—Cuando se debe defender a la Patria.
—Con qué se defiende a la Patria.
—El sentimiento Patrio.
—Qué beneficios nos reporta al defender a la Patria.

A).—EL AMOR QUE SENTIMOS POR LA PATRIA.—(o sea el patriotismo)—**apesar de que nosotros creemos que es un sentimiento real, efectivo y suficiente**—, muchas veces, es un ligero barniz con el que tratamos de cubrir nuestros instintos, ambiciones y deseos personales; el cual fácilmente y sin darnos cuenta es destruído en múltiples ocasiones, con detrimento de los intereses colectivos y la salud de la Patria; ya que ellos nos llevan cada día más lejos de las realidades nacionales,

Nuestro CARACTER, VOLUNTAD, INSTINTOS, SENTIMIENTOS Y DESEOS no han sido debidamente orientados—**mejor dicho, paciente y gradualmente encaminados**—hacia el verdadero sentir y necesidades de la nacionalidad peruana.

B).—SENTIDO DE LA NACIONALIDAD PERUANA —Es la forma y la manera, como todos los peruanos desean y necesitan que actuemos en nuestra vida diaria en bien de ELLOS y de NOSOTROS MISMOS, a fin de que el PERÚ, que todos formamos, mantenga su supervivencia y continúe su gradual y necesario progreso.

Debemos tener siempre, presente que la DEFENSA NACIONAL,—es decir el hecho de garantir la existencia de la Patria, DEBEN REALIZARLA TODOS LOS PERUANOS Y TODOS LOS DIAS Y DESDE EL MOMENTO QUE DEJANDO EL DESCANSO VOLVEMOS A LAS LABORES COTIDIANAS,

C).—EL TRABAJO POR LA PATRIA.—Son los hechos materiales e intelectuales que a diario llevamos a cabo por el bienestar particular de cada uno de nosotros; el conjunto del fruto de esos hechos o trabajos, tienen un directo reflejo en el bienestar y progreso del PERÚ; somos como una gran máquina que funciona debido a la acción rítmica y exacta de cada una de sus piezas, hasta del más pequeño tornillo o remache, porque si uno de ellos o de ellas no accionaré bien, la máquina se detendría o su rendimiento sería cada día menor.

D.)—CUANDO SE DEBE DEFENDER A LA PATRIA,—La defensa de la Patria, se lleva en los campos de batalla, pero

esa defensa, es un hecho que es la resultante de los esfuerzos llevados a cabo durante el tiempo de paz.

Un hombre que no desarrolla sus músculos y que no se educa para poder luchar en condiciones favorables en la vida; no podrá defenderse ni de las necesidades, ni del ataque de otros hombres; porque él, nada es, nada vale, ni como hombre, ni como individuo.

La preparación, desde el tiempo de paz, es el resultado de nuestro patriótico trabajo; trabajar patrióticamente, es trabajar con toda exactitud. A la Patria interesa y conviene que cada uno de sus trabajadores, trabajen bien, porque así cada uno de ellos mejoran sus condiciones económicas y generales.

E),—CON QUE SE DEFIENDE A LA PATRIA.—Muchos esperarán les responda, con las armas, la moral, y la técnica; yo les diré; SE DEFIENDE A LA PATRIA SOLAMENTE CON EL TRABAJO.

F),—EL SENTIMIENTO PATRIO.—**En la mayoría de nuestra ciudadanía**—me refiero a hombres, mujeres y niños—constituye una cosa de lujo; algo que se guarda para exteriorizarlo en contadas y muy solemnes ocasiones, que sólo se usa. generalmente cada 28 de julio, o cuando la Patria se enfrenta ante algún conflicto internacional.

El Patriotismo.—Aclaro, que no me refiero en estos momentos a todos los peruanos—en esos casos, produce diversidad de opiniones; opiniones particulares que engendran sólo confusión; pero en ningún momento de nuestra vida peruana, sentimos la seguridad—en cada uno de nosotros—de que podamos y debamos indeclinablemente, cooperar abierta y sin reserva alguna, con nuestros recursos, esfuerzos y vidas, en la mejor solución del conflicto o peligro que amenace, nuestra paz y progreso.

Ese peligro nacional.—Al ligarse a nuestra responsabilidad ciudadana y que entrañe sacrificios; los vemos y dejamos pasar, como si estuviera muy lejos de nosotros y que pudiera afectar a nuestros intereses. Cuando por alguna circunstancia, ese peligro se apróxima hacia nosotros, entonces, sin darnos cuenta—muchas veces—luchamos por alejarnos de él. ¿Será por el natural instinto de conservación?. Será por que consideramos que todavía no ha llegado el momento de nuestra intervención?. ¿Será finalmente, porque esperamos un llamado especial para nosotros?.

NO, esas vacilaciones, esos pequeños egoísmos, esas dudas hacia el cumplimiento de nuestros deberes ciudadanos, que son realizados para DEFENDERNOS A NOSOTROS MISMOS, son el resultado positivo y doloroso, de nuestra débil y deficiente EDUCACION PATRIOTICA. Todavía no hemos llegado a ser PERUANOS COMPLETOS. No conocemos a nuestra Patria y es por eso que no sabemos amarla y por esa falta de amor debidamente fundamentado, no estamos en disposición de poder sentir el afán y la necesidad inmanente de defenderla. La queremos a nuestro modo, modo especial, poco sólido y peligroso pero eso sí, casi siempre sintiéndonos como independientes ya que todo lo nuestro egoístamente lo consideramos como ajeno a ella.

G].—QUE BENEFICIOS NOS REPORTA DEFENDER A LA PATRIA, responderemos: **defendernos a nosotros mismos**; ya que de la seguridad y bienestar del Perú, depende directamente la seguridad y bienestar de cada uno de nosotros.

Cuando después de haber sido educados patrióticamente, sintáis la ne-

Educación Comercial

Ambiente y guía para un sendero comercial

La creación de una Escuela de Comercio en Iquitos

La inteligente juventud de Loreto tiene una necesidad imperiosa de instruirse y educarse, dentro de las normas comerciales; y, en especial, nuestra adolescencia de Iquitos reclama una instrucción comercial verdaderamente práctica y conforme con los métodos y usos del día

El departamento de Loreto, por su situación excepcional, por sus grandes vías fluviales, por sus inmensas riquezas en los tres reinos que faltan explotarse, por su conglomerado heterogéneo de las diversas razas que le van poblando, reclama, ahora más que nunca, y urgentemente, que se le aliente, beneficiándole, siquiera en esa forma, para que se desarrolle y dé la más grande aplicación a las sobresalientes dotes y virtudes de sus hijos más aptos.

---

cesidad y conozcáis la importancia de:
EL AMOR POR LA PATRIA;
LA NECESIDAD DE DEFENDERLA;
LA IMPORTANCIA DEL TRABAJO; y
LA OBLIGACIÓN DE SER BUENOS CIUDADANOS.
tendréis la satisfacción y el orgullo, de sentiros con derecho a pertenecer a la peruanidad; y sólo así, podrán estar de acuerdo con la modalidad y aspiraciones del conjunto nacional, que es lo que en realidad constituye al PERU.

(*Del libro «Curso de Educación Patriótica», cuyo autor es el General Enrique Pérez Alvarado, Inspector General de Instrucción Pre-Militar.*

Los capítulos de esta interesante obra viénense leyendo en el «Cuento de hora patriótico» que ha inaugurado la Radio Municipal Loreto y que corre a cargo de nuestro Director,

«Trocha», en todos sus números, a partir del presente, llevará un capítulo de esta obra.)

Por obra de una cultura general y progresiva que se derive de los anhelos y aspiraciones de cada loretano, de cada ciudadano del Perú, de cada peruano, vendrá la conquista del porvenir. Esta conquista ha de ser con base, el primer cemento, la educación comercial. La juventud se renovará cada día que pasa, y así se evitará la quietud peligrosa del ócio, de la inercia y del marasmo; oponer a la calma de una voluntad débil, el dinamismo y la acción creadora y fecunda. Entonces Loreto resurgirá. La Escuela de Comercio y Finanzas será solamente uno de los medios de ese resurgimiento.

Al abrir los ojos, al amanecer de cada día, la oración en cada espíritu de nuestra juventud será: "Saber más y habrá que saber: Estudiar, Trabajar, Triunfar." Esta será la divisa: "Ningún día sin trabajo".

El mayor daño que se puede causar a la juventud, en la hora presente, es ponerla en la lucha por la vida, desarmado, sin una preparación previa, de carácter positivo, con dirección técnica, con orientación práctica. En toda esta preparación habrá un gran concepto y un elevado criterio de moral profesional, en que se toman serios factores, como son: Orden, seriedad, disciplina mental, prolijidad, inteligencia e iniciativa. Un gran factor para el comercio es la iniciativa, sin la cual no es posible conseguir progreso ni desenvolvimiento comercial.

La educación comercial debe estar desenvuelta conforme a una orientación y plan, que tenga por objeto despertar el entusiasmo al conocimiento de las ciencias comerciales, de manera que un joven, de cualquiera posición social, encuentre satisfacción a sus aspiraciones y deseos. Así mismo la niña que será mujer, en este siglo de luchas ásperas; el hombre que está labrando su mañana en el trabajo de hoy; la mujer que aspire a laborar a favor del pan de cada día; y cualquiera persona que se encuentre estudiando comercio debe tener la oportunidad de esperar, dentro de la orientación y plan, liberar su destino, realizándolo mediante una racional confian-

Disertación del profesor señor Demetrio Rodríguez en el Colegio Nacional celebrando el día del Idioma

Señor Director:
Señores Profesores:
Estimados díscipulos:

Celebran hoy lo países de habla española, particularmente España, el día del Idioma.

Los que vivimos en esos países, lo hacemos con júbilo y con devoción.—Con júbilo, porque es el día que consagra la unión de raza, idioma y religión.—Con devoción, porque este día nos lleva espiritualmente a las regiones donde reposa el espíritu de don Miguel de Cervantes Saavedra, la gloria de la Literatura española, nos invita a recordar sus obras y a admirar su gran potencialidad creadora.

He dicho que Cervantes es la Gloria de la Literatura española; sí, lo repito.—Es la Gloria de la Literatura española, no porque sea el único que la cultivó en alto grado, sino porque fué el mejor de sus cultivadores.

Las simientes que él sembró en tierras fecundas—como son las de Iberia y América—con su talento luminoso y con su ingenio no imitado hasta hoy, han producido muchos frutos sabrosos y siguen produciendo por doquiera han pasado sus obras inmortales. Y esos frutos no sólo los saboreamos los latinoamericanos, sino también otras razas; los sajones, los moscovitas, los mongoles, en una palabra, todos los pueblos hasta donde la fama de Cervantes ha llevado esas simientes. Por eso, Cervantes es y seguirá siendo la Gloria de la Literatura española.

Debería, en este día del Idioma, hacer referencia a la evolución histórica de nuestra lengua, desde su génesis hasta la época actual; debería reéordar siquiera de paso a los principales paladines iberos y americanos que han dedicado su vida a brindarnos obras literarias de alto valor artístico; quisiera, en este día clásico, poner, no en vuestras manos, sino en vuestros cerebros, algunas de las joyas literarias que han producido esos esclarecidos paladines, para que os embelezáseis con la luz que reflejan, para que también apreciáceis el valor de sus quilates. Pero hacer esto sería tarea muy larga y por mí impracticable. Por eso abandono este hondo deseo y dejo la tarea a vuestros profesores de Literatura y a vuestra propia diligencia.

¿Quién fué Cervantes?—Cervantes es el exponente más alto de un siglo admirable en el mundo de las letras; es el genio cuya fama crece a medida que el tiempo pasa; es uno de los más grandes maestros de la prosa castellana.—Su vida es una vida de inquietudes, que tiene rasgos que lo hacen simpático en grado sumo; es la vida del perseguido y del hombre que lucha constantemente con la fatalidad y con la fortuna adversa e implacable; es la vida del genio que lucha entre la indife-

---

za en sí misma.

La escuela debe comprender las siguientes materias, para ser estudiadas en tres años es colares o profesionales:

Arit mética
Cálculo Mercantil.
Geometría
Teneduría de Libros
Contabilidad General
El Comercio Moderno
Documentación y correspondencia Comercial.
Economía Social

Geografía Económica
Sistema de Archivo
Estadística
Gramática Práctica
Mecanografía
Caligrafía y Dibujo
Inglés o Francés

Para ingresar a esta Escuela de Comercio se necesitaría haber terminado el 5o. año de instrucción primaria, con éxito satisfactorio.

El curso profesional duraría tres años escolares, en cuyo tiempo los alumnos asegurarían su porvenir y, de ese modo, elevarían su posición económica y social.

Hibraín A. Vásquez.

1942.

rencia y la envidia.

Nacido en Alcalá de Henares en 1547, fué el cuarto hijo de los siete que tuvo el matrimonio de don Rodrigo de Cervantes, oscuro cirujano de la localidad, con doña Leonor de Cortinas.—Sus padres, pobres, trasladaron su residencia a Valladolid en 1550, luego a Madrid, más tarde a Sevilla, y después nuevamente a Madrid. Esto hace suponer que su juventud no dispuso de la tranquilidad necesaria para dedicarse al estudio con asiduidad, a pesar de que le gustaba tanto que, se dice, leía hasta los papeles rotos que encontraba en las calles.—Sus biógrafos afirman, sin embargo, que estuvo en las Universidades de Alcalá y Sevilla, y que estudió Humanidades en Madrid, en la escuela que regentaba el presbítero don Juan López de Hoyos.—Ellos mismos afirman también que su juventud y adolescencia no fueron nada risueños.—En 1586 enseña Gramática, y a raiz de la muerte de Isabel de Valois, tercera esposa de Felipe II, acaecido el 24 de Octubre de ese año, aparecen los primeros versos de Cervantes, cuando éste cumplía los 21 años.

Al año siguiente, la penuria, la crisis, era tal en la península, que Cervantes estuvo tentado de venirse a América o ir a Italia. En diciembre de ese año partió a Roma, donde al principio fué camarero del cardenal Julio Aquaviva. En 1570 deja el palacio del cardenal y se alista en la compañía que manda Diego de Urbina. El 7 de octubre de 1571 toma parte en la batalla naval del golfo de Lepanto, donde tuvo la mala suerte de recibir dos arcabuzazos en el pecho y uno en la mano izquierda que la voló. Desde entonces se le llamó El Manco de Lepanto. Curado de sus heridas en el hospital de Mesina, volvió a la carrera militar y asistió a la toma de la Goleta y Túnez y luego recorrió Cerdeña, Génova, Nápoles y Sicilia.

Como a pesar de sus meritorios servicios durante cinco años de vida militar, no mejoraba de condición, pues seguía siendo simple soldado, solicitó licencia para regresar a su patría. Marchaba ya a ella, cuando la galera que lo conducía fué asaltada por los berberiscos y todos los que en ella iban fueron hechos prisioneros y conducidos a Argel. Allí permaneció cinco años. Al cabo de este tiempo, y cuando ya lo iban a despachar para Constantinopla en calidad de esclavo, fué libertado por Fr. Juan Gil, mediante un rescate de 500 escudos.

Ya en España Cervantes continuó prestando diferentes servicios oficiales, unas veces como proveedor de víveres a la Flota Invencible y al Ejército, otras como recaudador, otras nuevamente como soldado. Con todo, su condición económica no cambió Al contrario la fatalidad le persiguió por todas partes. Tres veces más es apresado. La primera en Castro del Río, por ajena culpa; la segunda en Sevilla porque una letra que giró contra un limeño, Simón Freyre, fué protestada a causa de que el tal paisano nuestro alzó con los fondos; la tercera en Madrid, por haber recogido de la calle el cuerpo moribundo del caballero Gaspar de Espoleta, a quien dejaron maltrecho unos malvados.

Así continúa la vida azarosa de Cervantes hasta 1609, en que ingresa a la cofradía del Santísimo Sacramento. En 1613 toma el hábito de la Orden tercera de San Francisco.

Sin embargo de estas vicisitudes, la pluma de Cervantes no se detiene, su númen continúa fecundo. Su azarosa vida, no es un obstáculo para que no escriba.

Entre sus numerosísimas obras debemos citar las siguientes:

La Galatea, publicada en 1585, apróximadamente en la fecha de su matrimonio con Catalina de Palacios Salazar y Vozmediano. *La Galatea*, es una novela pastoril inspirada en Las *Dianas* del portuguéz Jorge Montemayor.

El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha, o *El Quijote* simplemente, cuya primera parte se publicó en Madrid en 1604, y la segunda en 1615.

Las Novelas Ejemplares, que son una maravilla de realismo y de literatura. Vieron la luz en 1613. Las llamó así, para diferenciarlas de las novelas licenciosas italianas. Entre estas novelas ejemplares están una serie de obritas, cada una de las cuales es pintura exactísima de escenas y caracteres reales. Así, las costumbres de los aduares de gitanos, nos la describe en *La Gitanilla*; las de la gente desalmada, en *Rinconete y Cortadillo*; la odiosa conducta de las zurzidoras de voluntades, en *La tía fingida*; los tristes resultados de las imprevisiones amorosas, en *El casamiento engañoso*; el premio de la constancia y abnegación, en *El amante liberal*; los amargos frutos que cosecha el talento, en *El licenciado Vidriera*; la noble reparación de un delito, en *La fuerza de la sangre;* los peligros que ocasionan los matrimonios entre

personas de muy diferente edad, en *El celoso extremeño*; el pudor y la belleza debidamente recompensados, en *La ilustre fregona*; las deplorables consecuencias que pueden causar las irreflexiones de las jóvenes, en *Las dos doncellas* el triunfo de la virtud y la hermosura sobre las mayores adversidades, en *La española inglesa*; los vicios o defectos de todas las clases sociales, en la incomparable crítica filosófica que se titula *El coloquio de los perros.—Las Novelas ejemplares*, por sí solas ya son bastantes para dar honra y gloria a Cervantes. De sus páginas inmortales han sacado los literatos extranjeros muchos temas de inspiración.

El viaje al Parnaso es una enumeración en verso de los principales poetas contemporáneos, que se publicó en 1614. En esta obra Cervantes se deshace en una nube de elogios. Aunque no es digna de figurar al lado de las Novelas y del Quijote, tiene sin embargo rasgos graciosos y originales.

Los trabajos de Persiles y Sigismunda es una obra originalísima de Cervantes, en la que cifraba todo su amor. Fué la última que escribió, y se publicó después de su muerte, ocurrida en un día como hoy del año 1616. Esta obra, de incomparables bellezas de estilo, es un modelo de elegancia, de corrección y de pureza del lenguaje llevada hasta el extremo. No es una novela española: Persiles y Sigismunda vienen de los fríos mares hiperbóreos, de los hielos del Norte, de las desnudas rocas de Islandia, y, con el pretexto de ir a Roma en peregrinación, tienen el viaje más accidentado y novelesco que imaginarse puede. Entran en danza polacos, lituanos, noruegos y daneses que desfilan fantásticamente ante los ojos del lector.

Cervantes escribió también obras teatrales, y aunque en ellas no descolló como Lope de Vega, quedan como obras famosas su "*Numancia*" y "*El Trato de Argel*", especialmente la primera. "La Numancia" ha sido más apreciada en el extranjero. Shelley, el gran poeta inglés, y Schlegel, el gran crítico alemán, tienen para esa obra las mejores frases de elogio.

De todas estas obras de Cervantes, la más grande, la más admirable, la que le ha inmortalizado, es *El Quijote*. Por eso se le ha reeditada infinidad de veces; por eso se la ha traducido a todos los idiomas; por eso se la ha comentado por todos los críticos, quienes están de acuerdo en reconocerla como obra genial.

Esta novela, escrita durante el encarcelamiento que Cervantes sufrió por culpa de nuestro compatriota Freyre, vive grabada en el cerebro y en el Corazón. Hablar de sus excelencias y de los motivos por los cuales es, por mil razones, digno del mayor aprecio y cariño, sería insistir sobre algo en lo que no se debe ya insistir. La leyenda lo ha perpetuado, y la tradición, de generación en generación, rinde culto al ingenioso hidalgo manchego. Su estilo purísimo, cristalino, pintoresco, lleva al lector en la más apacible y tranquila de las corrientes intelectuales. Una sonrisa asoma a los labios y una secreta congoja, por el enorme humorismo que encierra, apena el corazón. Libro divino que todos han tratado de leer en la infancia simplemente por reirse de las graciosas aventuras del loco don Quijote y del prudente y obeso Sancho, ¡con qué deleite tan particular y amable lo volvemos a leer cuando hemos visto la vida más de cerca, más desnuda y más real, y a nuestro paso en el sendero hemos encontrado que el ingenioso hidalgo sigue caminando todavía, lanza en ristre, lleno de ilusiones y épicas fantasmagorías, al lado del buen Sancho, fiel y glotón! Cervantes se equivocó al afirmar que su Don Quijote «yace tendido en la huesa, de largo a largo, imposibilitado de hacer tercera jornada y salida nueva» Creyó dejarlo allí, pudriéndose sus huesos en la ardiente tierra de Castilla, pero un milagro misterioso le ha devuelto al mundo, y al buen don Alonso Quijano camina toda vía a la vera del sendero. Y Sancho va con él, y hasta ahora se escuchan los ecos de sus sentencias sabias y filosóficas. Irán juntos hasta la consumación de los siglos, precediéndonos siempre, y dejaremos de ser nosotros, y dejarán de ser los que detrás de nosotros vengan, y don Quijote y Sancho continuarán caminando. Mientras haya molinos que acometer y un plato suculento o una moza rolliza para Sancho; mientras estén los Inseparables en nuestro sendero, vivirá el Quijote de don Miguel de Cervantes Saavedra. Y ha de vivir eternamente».

Iquitos, 23 de abril de 1942.

Conmemoración de los principales acontecimientos notables

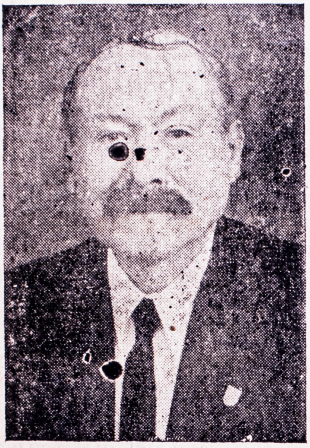
Abril.	14.	Día de las Américas
	23.	Día del Idioma
Mayo.	2.	Combate del Dos de Mayo
		Día de la Madre.—(2o. domingo de Mayo)
	14.	Día del Maestro
	21.	Batalla de Iquique
	25.	Independencia de la República Argentina
	26.	Batalla de Tacna
Junio.	7.	Combate de Arica
	24.	Día del Indio
Julio.	10.	Batalla de Huamachuco
	28.	Independencia del Perú
Agosto.	6.	Batalla de Junín
Setiembre.	23.	La Primavera
Octubre.	8.	Batalla de Angamos
	12.	Día de la Raza
	30.	Día del Arbol
Noviembre.	10.	Día del Libro
	19.	Batalla de San Francisco
	27.	Batalla de Tarapacá
Diciembre.	9.	Batalla de Ayacucho.

Los días en que no funcionan las escuelas durante el año son:

Enero.	1o.	Año Nuevo	
	6.	La Epifanía o día de los Reyes	
Febrero.		Lunes y Martes de Carnaval.	Fiesta Movible
Marzo.	19.	San José	
		Jueves y Viernes Santo	Fiesta Movible
		La Ascensión del Señor	Fiesta Movible
Mayo.	1o.	Día del Obrero	
		Corpus Christi.	Fiesta Movible
		Día de la Madre	(2o. domingo de Mayo)
Junio.	24.	San Juan	(Patrón de Iquitos)
	29.	San Pedro y San Pablo	
Julio.		Fiestas Patrias (28, 29 y 30)	
Agosto.	15.	La Asunción de Nuestra Señora	
	30.	Santa Rosa de Lima	
Setiembre.	24.	Nuestra Señora de las Mercedes	
Octubre.	12.	Día de la Raza	
Noviembre	1o.	Todos los Santos	
	27.	Día del Ejército	
Diciembre.	8.	La Purísima	
	25.	La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo	

(*Este Calendario de Fiestas Escolares ha sido confeccionado, a petición de la Inspección de Enseñanza, por el distinguido maestro don Benedicto Arévalo.*)

Carta significativa que nos envía el señor Arnaldo Reátegui



Señor Arnaldo Reátegui

COMPLACIDOS PUBLICAMOS EL RETRATO DEL SR. ARNALDO REÁTEGUI, LAMENTÁNDOLO NO HABERLO HECHO, PORQUE CARECÍAMOS DE ÉL, JUNTO CON EL ESTUDIO HISTÓRICO QUE ACERCA DE LA CINEMATOGRAFÍA EN IQUITOS, DE LUIS DE CÁUPER, INSERTÁRAMOS EN NUESTRA EDICIÓN ANTERIOR. POR NUESTRA PARTE AGRADECEMOS AL SEÑOR REÁTEGUI, PIONER DE LA CINEMATOGRAFÍA LOCAL, LOS MERECIDOS CONCEPTOS QUE A NAVARRO CÁUPER DEDICA EN LA CARTA DIRIGIDA AL DIRECTOR DE ESTA REVISTA Y QUE A CONTINUACIÓN INSERTAMOS.—**Nota de la R.**

Señor Director de la Revista «Trocha»,
don Francisco Izquierdo Ríos.
Ciudad.

Vivamente emocionado, y aún más todavía, lleno de singularísimo agradecimiento que lo profundizo hasta lo recóndito de mi corazón, me dirijo a Ud., señor Director, para hacerle saber que en la edición de «Trocha» del mes de Marzo próximo pasado he leído una sucinta y bien conceptuada narración que hace el amigo Sr. Luis Alfonso Navarro Cáuper sobre el Cinematógrafo que se introdujo aquí en esta ciudad. Repito, mucho agradezco a *LUIS DE CAUPER* que haya sabido concienzudamente historiar sobre este notable adelanto con la exquisita y exacta realidad y como Ud. lo dice, también, en el epílogo de aquel escrito que, «*Navarro Cáuper es un veterano periodista loretano y un ejemplo de trabajo y talento que las generaciones le rendirán homenaje merecido*».

Me exalta sobremanera, que el amigo Navarro Cáuper me haya comparado con el gran *circunstancista* francés Georges Méliés, porque ciertamente, en buen decir, fuí yó el primer introductor del Cinema aquí en Iquitos—en aquellos tiempos no lejanos en que yo personalmente operaba, al presentar al público las inolvidables películas en colores, como «La Ley del Perdón», «El Crimen de Otro», «La Gallina de los Huevos de Oro», «La Pasión de Cristo» etc. etc. Agradezco que nombre a mi hermano Linorio, gran mágico e ilusionista loretano, que actualmente se halla en Tarma; así como a los grandes operadores de cine Augusto Montani, Gilberto Vela, Ricardo Tobies, Francisco Silva Bartra y por último a los paladines señores Juan Pinto Junior y Antonio Wong Rengifo.

NECROLOGIA

Durante el curso del presente mes se ha registrado un nuevo deceso entre el cuerpo magisterial de esta localidad.

La negra Parca ha pegado otro zarpazo entre los maestros, escogiendo para su víctima de esta vez, a una maestra jóven y pletórica de entusiasmo, que cae rendida por aguda dolencia, siempre cumpliendo su deber, para renacer a la vida de la inmortalidad, enlutando su hogar y sentidamente llorada por sus familiares y colegas.

Ahora es Julia Olórtegui Rodríguez, preceptora auxiliar de la Escuela Fiscal No. 1655 quien se despide de este mundo en la flor de su juventud, a cuyo cortejo fúnebre asistieron todos los maestros de la ciudad en sentida manifestación de duelo, realizado el día 14 del presente, precedidos del señor Inspector de Enseñanza y de la Directora del plantel donde trabajaba.

En el Campo Santo y en el momento de la inhumación de los restos de la extinta, se pronunciaron dos interesantes piezas de literatura fúnebre que publicamos a continuación:

La señora Hermelinda Zumaeta de Tejada, Directora de la Escuela Fiscal No. 1655 dijo lo siguiente:

Compañeros:

Profundo sentimiento embarga nuestras almas, porque estamos dando el adios eterno a uno de los nuestros; el adios de una despedida sin retorno.

Julia Olórtegui Rodriguez ha muerto en plena juventud, en plena floración de su vida; cae, como caen todos los maestros, de cara al destino impío. Ella, al fin, descansa ya de esta lucha contínua que es la vida del maestro; que Dios la acoja en su infinita bondad y restalle la herida del terrible dolor que le quemó la vida.

Vida de sacrificio, de heroismo; de eterna generosidad, la del maestro de escuela; como la de esos grandes árboles seculares de la Selva, que prestan sus ramas a los nidos y amparan bajo su sombra a todo ser viviente que lo necesita, hasta que el huracán traidor lo troncha, terminando asi una vida útil dentro del Universo. Asi, la vida del maestro de escuela, inesperadamente, es tronchada por el hachazo invisible de la muerte.

El mismo dolor que nos abate nos impide hacer más digresiones filosóficas en este cruel momento. Hay una honda tristeza en el ambiente, los árboles se deshojan con el viento frío de una tragedia oculta. Todos, mudos, en el silencio supremo, contemplamos este cuadro definitivo de la vida y de la muerte. El hilo de una angustia infinita anuda mi garganta.

Julita, antes de que te sumerjas para siempre en el luminoso abismo de la otra vida, recibe el adios de tus compañeras de la escuela 1655, donde te recordaremos y te seguiremos queriendo como si estuvieras aun presente.

Paz en tu tumba.

Agradeciéndole por la inserción de esta mi esquelita a fin de que llegue a conocimiento de todos los apreciables lectores de «Trocha»; con mi reiterada gratitud a Ud. y al señor Navarro Cáuper

Soy su Afmo. y Atto. SS.
Arnaldo Reátegui.

Luego el Sr. Hibraín A. Vásquez a nombre de la Asociación de Maestros Primarios, se expresó así:

Señor Inspector de Enseñanza:
Dignos compañeros de faena:

Tomo alientos de serenidad en este camposanto haciendo un paréntesis al dolor que embarga mi alma, por la desaparición temprana de la que en vida fuera nuestra digna y muy estimada compañera de labores Julia Olórtegui (Q. E. P. D.), a quien hacemos cortejo a esta su última morada terrenal.

Un imperativo de deber, como miembro de la Asociación de Maestros Primarios de Loreto y como Director de Cultura de ella, me hace presentarme aquí para dar la postrera despedida a la amiga y compañera, hacia la mansión sublime, hacia ese Empíreo inexorable, en que el alma, desprendido de sus despojos físicos, camina hacia la vida eterna, en la mansión incomparable del Infinito, donde la luz y esplendor radiantes, riman por todas partes, y nos esperan para enseñarnos a sobrellevar la carga que, aparentemente, es penosa, pero digna:

Julia Olórtegui ha descendido a la tumba cumpliendo su deber como maestra laboriosa, ha cumplido como hermana cariñosa y así mismo ha llenado su misión como hija dign . En la Escuela encontró las causas de su muerte. Hasta allí llega el sacrificio y el cumplimiento del deber. Tus alumnas te llorarán constantemente. Tus hermanos se lamentarán por tu desaparición. Porque honda es la pena de los hermanos, pero tu padre, tu padre amantísimo y prudente se sentirá muy embargado, terriblemente embargado, por esta irreparable pérdida.

Tus compañeros de labor, Directora y auxiliares, entre lágrimas y quebrantos, recordarán tus virtudes, tus excelentes cualidades, con quienes compartiste en las duras faenas. en la brega constante y tesonera.

Tus amigas más íntimas, con quienes dividiste tus alegrías y dolores, sentirán en carne viva, esta separación. En verdad que la muerte es un dolor: un abismamiento; pero la muerte es la renovación y la trasformación hacia mejores destinos; a la paz, a la quietud del alma, en las mansiones sublimes de serenidad y de dedicación a la Patria y al reconocimiento de la Omnipotencia Suprema y de la Divina Magestad.

Los ángeles, los arcángeles las excelsas potestades y los entes superiores han abierto un ancho sendero en las regiones supraterranas quienes estan provistos de cirios funerarios y de fragantisimos manojos de botones de rosas, de lirios, crisantemos y azucenas, para recibir a una alma joven, a un corazón radiante y sencillo, dentro del silencio de la solemnidad y del recogimiento, en las dulcísimas regiones del Cielo.

Julia va joven, extraordinariamente joven, sin que haya anidado en su alma los sinsabores terrenales, sin que los abrojos del dolor material hayan hecho mella en su corazón y en su conciencia; por eso el dolor de su partida es más lamentable, más sentida, extraordinariamente más llorada

Julia, recibe en esta hora postrera tan dolorosa, tan amarga, la expresión de nuestras sinceras congojas, regadas de lágrimas fraternales, de verdadero compañerismo.

Julia, tu has partido al mas allá. Tu alma, como pajarillo, en busca de libertad, irá remontando su vuelo a lo Desconocido.

Todos nos postramos de hinojos transidos de sentimiento.

Parte... ..después,.....te seguiremos.

Nuestras flores, ramos de siemprevivas, regaremos sobre tu tumba: Duerme y descansa.

I como el Sacerdote, ministro del Altar, te diremos balbucientes:

Descansa en Paz. Gloria in Excelsis Deo.

A TROCHA

Venías, revista querida
en un hálito de amor,
era primavera florida
época de resurrección.

Todo renacía a la vida
y tú eres como una flor
que asomaba tímida
y llena de candor.

Tu encantado vuelo
de musical son,
llegaste a este suelo
como dulce bendición
y que bajó del cielo
en un rayo de sol,
para dar consuelo
y alegrar el corazón,

D. A. L. R.

ASOCIACION NACIONAL DE MAESTROS DEL PERU

Bajo los auspicios del Ministerio de Educación se ha organizado la Asociación Nacional de Maestros, con sede en Lima.–Nuestra delegada a esta Asociación es la señorita Emilia Barcia Boniffatty, distinguida educadora loretana.

Algunos documentos sobre el particular publicamos en seguida:

Asociación Nacional de Maestros Primarios
Junta Transitoria
Avda. Bolivia No. 838
Lima—Perú

Lima, Marzo 16 de 1942.

Señor Director de la Revista "Trocha":

Me es grato solicitarle en nombre de la Junta Directiva Transitoria de la Asociación Nacional de Maestros Primarios su generosa cooperación a la noble causa en que está empeñado todo el Magisterio Peruano, la de formar una auténtica Asociación Nacional, a base de delegaciones provinciales.

No dudamos que dados los propósitos que nos animan sabrá Ud. interpretar los ideales e inquietudes de todos nosotros y le quedaríamos muy reconocidos si Ud. se dignara comentar o insertar en el órgano de publicidad de su dirección los comunicados que tenemos a bien enviarle y esperamos hacerlo de igual manera en otras oportunidades.

Agradeciéndole anticipadamente la acogida que Ud. dispensará a la pte., nos suscribimos de Ud.

Atentamente.

Jorge Deza Villegas.
Presidente.

F. Malaspina B.
Secret. de Prensa y Propaganda.

Un sello de la Asociación Nacional de Maestros Primarios.

Lima, 5 de marzo de 1942.

Sr..... .....

Circular No. 1.

Tenemos el agrado de dirigirnos a Ud., y por su intermedio al Magisterio de esa provincia para comunicarle que los maestros de Lima, Callao, Balnearios y de tránsito en esta capital, procediendo con la debida autorización de la Superioridad, han declarado, en Asamblea realizada el 10 de febrero ppdo, en estado de reorganización la **Asociación Nacional de Maestros Primarios**, con el objeto de que cumpla la alta misión que le corresponde como Institución Central Representativa del Magisterio Peruano.

En la misma Asamblea se eligió una Junta Directiva transitoria, que nos honramos en representar, la que se encargará de la reorganización, conforme a las bases siguientes:

1o).—La Asociación Nacional de Maestros Primarios se reorganiza en Lima como entidad representativa del Magisterio Nacional y estará formada por los delegados elegidos por las Asociaciones Provinciales, a razón de un delegado por cada provincia, excepto la de Lima, que designará cuatro: uno por cada distrito escolar.

2o).—Las Asociaciones Provinciales existentes elegirán sus delegados ante dicha Central, con sede en Lima. Las provincias, en las que no existiesen estos organismos, procederán a su organización y elección de sus respectivos delegados.

3o).—Los Delegados Provinciales serán maestros primarios en ejercicio oficial, residentes en Lima, Callao o Balnearios y, de preferencia, de la provincia que representen.

4o.—El plazo máximo para que las Asociaciones Provinciales cumplan con este llamado será hasta el 20 de abril próximo.

Debiendo instalarse la nueva Asociación Nacional, solemnemente en Lima, el 14 de mayo, «DIA DEL MAESTRO», veríamos con mucho agrado que la correspondiente a las entidades provinciales se efectuara, también, en dicha significativa fiesta.

Cumplimos con manifestar a Ud. que los Estatutos de la Asociación Nacional serán elaborados por los delegados provinciales constituídos en pleno, en Lima.

Como medio de salvar distancias, esperamos que cualquier consulta, la haga Ud. por telégrafo con respuesta pagada, a la Av. Bolivia 338—Lima.

Estando ceñida nuestra acción a un plazo perentorio, estimaremos sobre manera se sirva proceder, de inmediato, en la primera reunión, a la elección del delegado que solicitamos, cuyo nombramiento deseamos sea comunicado telegráficamente.

Confiamos, finalmente, que los maestros de esa provincia, inspirados en los mismos buenos propósitos que animan al Magisterio

Los derechos de los niños

EL DERECHO A LA EDUCACION

Los niños, seres pequeños, encantos del hogar, consuelo de los padres, necesitan del sustento espiritual, que ahora no lo tienen, como la mariposilla multicolor busca el dulce en los nectarios, asi el niño necesita ese almíbar del alma, que le sirva de encanto más tarde, para salir victorioso en las tempestades de la vida, El niño, botón de azucena, con el caliz virginal, aspira en su pecho de ternura, las emociones placenteras que brinda la educación.

Debe dársele lo que aspira; educación esmerada, instrucción escogida. El niño tiene derecho a la herencia intelectual, tiene derecho a la educación efectiva, artística, literaria, moral e industrial.

La sociedad moderna debe dar a los niños lo que piden anhelantes por saber; lo que piden con el corazón emocionado y el rostro sonriente. ¡No desdeñemos la sonrisa de los niños! "Busquemos a los niños". Esta es nuestra doctrina; nuestro nuevo evangelio. Nuestro evangelio constante.

Debe proporcionarse a los niños, de conformidad con su inteligencia, en la medida de su capacidad, la mayor suma de conocimientos prácticos, eficaces, eficientes, para hacer del niño un ciudadano digno, un colaborador del progreso, y de la cultura general. El maestro en la escuela, los padres en el hogar, el ciudadano en las actividades de su vida, el gobernante en su bufete, tienen el primoroso deber de ayudar al niño en la senda de su vida. Negar es ayudar a las tinieblas a oscurecer el límpido semblante de las flores en botón; es quitar el perfume de un florido jardín de primavera: donde lucen sus pétalos las azucenas y el jazmín, los lirios y las rosas

Los maestros tienen para los niños múltiples ocasiones en que deben brindar un aliento para su ser. Deben colocarlo en escuelas bien ventiladas, amplias y llenas de un atractivo encantador, proporcionándoles ocasión de que ellos mismos hagan su jardín, recojan sus flores, rivalicen en obtener un florido y coposo rosal, en don-

---

en general y en particular a los miembros de la Junta Transitoria, encargada de la reorganización de la A. N. de M. P., sabrán aportar todo el contingente de su buena voluntad e inteligencia para que sea una realidad nuestra Asociación y llene los altos fines a que está llamada en bien del Magisterio.

¡¡¡POR LA UNION Y CONFRATERNIDAD DEL MAGISTERIO PERUANO!!!

Jorge Deza Villegas.
Presidente

Luis Cuba Cepero.
Secretario de Organización

Un sello de la Asociación Nacional de Maestros Primarios:

Nomina de la Junta Directiva de la Asociación Nacional de Maestros Primarios

Presidente.-Jorge Deza Villegas.
Vicepresidente.—Isaías Guerrero.
S. del Interior.—César Bravo Ratto.
S. del Exterior.—Alejandro Aliaga Aliaga.
S. de Organizaeión.—Luis Cuba Cepero.
S. de Perfeccionamiento.—Abel T. Alba.
S. de Prensa y Propaganda.—Francisco Malaspina Bryson.
S. Ayuda Mutua.—Edmundo Ames Gonzáles.
S. de Economía.—Emma Dettmann de Gutierres.
S. de Disciplina.—Manuel Luna Pozo.

Instalación de la Cruzada pro-Educación de la futura Madre Peruana en la ciudad de Iquitos

El 20 de marzo último en sesión solemne realizada en el salón de Actos del Palacio Municipal, bajo la dirección de la señorita Emilia Barcia Boniffatty, secretaria de Propaganda de la Cruzada Pro-Educación de la Futura Madre Peruana, con asistencia de la Sra. María Isabel de Echecopar, esposa del Sr. Prefecto del Dpto. que presidía el acto, ha quedado instalada en esta ciudad la 2a. Filial Nacional de dicha Cruzada, cuyo objeto es alcanzar al perfeccionamiento de la personalidad humana por medio de la educación de la Mujer como Esposa, Madre y Ama de Casa

La Directiva de esta noble institución quedó formada por los siguientes miembros:

Presidenta Honoraria. Sra. Enriqueta G. de Prado, esposa del Presidente de la República.

Vice-Presidenta Honoraria. Sra. María Isabel de Echecopar, esposa del Sr. Prefecto del Dpto.

Presidenta Activa. Sra. Delia R. de Mairata.

Vice-Presidenta Activa. Sra. Juana U. de Palacios.

Tesorera y Consejera: Sra. Irene Morey de Menacho.

Pro-Tesorera. Sra. Adela Morey de Hernández.

Secretarias de prensa. Srts. Teresa Palacios e Isabel Aguilar.

Secretarias de propaganda. Sra. Hermelinda Z. de Tejada, Srts. Adela Sánchez Morey y Delia Victoria Polis.

Secretaria de Cultura. Sra. Olinda P. de Reátegui Page

Secretaria de Acción Social: Sra. Zarela M. de Hernández.

Secretaria de Actas y Oficios. Carmen Mori de Acosta y Dolores Torres de Oyarce.

Vocales: Sras Isabel de Escurra, Luisa de Hoffman, Lucía de Reátegui, Piedad de Oliart, Luisa de Freitas, Miguelina de Salazar, Luzmila de Vigil y Srta Grimanesa Rubio.

En cumplimiento de la delicada y noble finalidad de la Cruzada esta Filial viene desarrollando una intensa labor de propaganda cultural por medio de charlas que son irradiadas por Radio Municipal gracias a la gentileza y alto espíritu progresistas del Sr. Alcalde Ig. Lucía García Torres.

Las charlas se llevan a cabo quincenalmente y versan sobre los siguientes temas: La mujer como Creadora de Espíritu, La Madre y la Medicina Preventiva, La mujer como Esposa y La Mujer como Ama de Casa.

Conforme a este programa:

Las Sras. Hermelinda de Tejada, Secretaria de propaganda y Olinda P. de Reátegui de Page Secretaria de Cultura, durante este mes de abril han sustentado charlas de profundo valor cultural.

---

de puedan respirar el aire aromoso de la tarde, juntamente con sus compañeras las flores y las tiernas y matizadas mariposas, que vienen a alegrar, un dulce momento de la infancia.....

Los padres en el hogar deben brindarles las ocasiones más propicias en que los niños demuestren su amor al trabajo, ya sembrando algunas plantas útiles, limpiando los muebles de la sala, componiendo algunos objetos deteriorados; empastando, dibujando o pintando. Este es el único camino seguro de que el niño no irá a aumentar mas tarde el número de los degenerados o de los parias que han hecho abandono de sus mejores sentimientos.

La sociedad será responsable sino ayuda al niño en el ascenso que debe aspirar para adquirir vida apreciable, digna, pacífica, honrosa y beneficiente, con bondadoso corazón y alma sana, pura y libre de los vicios funestos; el orgullo y el egoismo.....Solo así serán lo que un padre debe aspirar, y lo que la Patria debe formar para galardón de ellos, y de toda la humanidad...

Entonces el niño será un factor poderoso, un exponente seguro que ayudara a los demás a escalar las cimas del Bien.....

HIBRAÍN A. VÁSQUEZ.

CONCURSO

para la provisión de la plaza de Sub-Inspector Ambulante de la Provincia de Bajo Amazonas

El concurso para la provisión de la plaza de Sub-Inspector Ambulante de la Provincia, creada últimamente, será de Méritos. Los interesados presentarán los siguientes documentos:

1.—Copia certificada del título preceptoral.

2.—Constancia cuando menos de siete años de servicios.

3.—Partida de Nacimiento o de bautismo debidamente legalizada que acredite una edad mayor de 35 años.

4.—Trabajos de investigación y demás méritos contraídos en servicio.

5.—Plan de trabajo que se propone realizar como Sub-Inspector.

Todos estos documentos serán presentados a la Inspección de Enseñanza hasta el 20 de mayo próximo.

El Supremo Gobierno

suspende el uso de uniforme para los alumnos de Instrucción Pre-Militar

Múltiple No. 147 –Inspector Enseñanza—Iquitos. Señor Presidente República propósito aliviar gasto impositivo padres familia dentro circunstancias producidas por crisis económica mundial ha dispuesto se suspenda orden Inspección Pre—Militar sobre obligatoriedad uso uniforme para alumnos planteles enseñanza. Punto. Sírvase tomar nota esta medida y hacerla conocer interesados esa jurisdicción.—Villanueva Pinillos—Director Educación Común.

Carta de la "Unión Panamericana" de Washington, a uno de nuestros redactores

Gustosos trascribimos, la carta que la "Unión Panamericana" de Washington ha enviado a nuestro redactor señor Daniel M. Guzmán Cepeda, referente a envío de tres números de nuestra "TROCHA". Nos place sobremanera esto, ver como la prueba de nuestro esfuerzo ha llegado bien lejos y con ello al organismo consolador del movimiento intelectual de América. Y que la 'Unión Panamericana" ya sabe de que la próxima edición de "TAHUAMPA", primicia de su autor nuestro compañero Guzmán Cepeda, a quien nos complacemos en felicitarle, acompañándole con nuestra voz de aliento para perseverar en su simpática e interesante obra.—Nota de la Redacción.

Washington, enero 20 de 1942.

Estimado Sr. Guzmán: Cepeda:

Sírvase aceptar las gracias de "EL PAN AMERICAN UNIÓN" por su bondad al enviarnos «TROCHA» año 1 Nos. 1, 2, 3, las cuales han sido recibidas con su carta de 1º. de diciembre.

La noticia de esta nueva publicación, será hecha en el «LIBRO AMERICANO», un ejemplar del cual será enviado a Ud. a su debido tiempo.

Anoto que Ud. deseá recibir el magasine «THINK»; pero infortunadamente la "PAN AMERICAN UNION" no tiene ejemplares para distribuirlos. Ello es publicado por la INTERNACIONAL BUSSINESS MACHINES CORPORATION 590 Madison Avenue New York City, U. S A, organización a la cual podrá Ud. recurrir.

Nos ha sido bastante grato nuestro ofrecimiento de enviarnos un ejemplar de su libro "TAHUAMPA" y tendremos el placer de recibirlo.

Apreciamos su ofrecimiento de cooperación y si alguna obra requeriríamos de Iquitos, tendremos gran placer de escribir a Ud. para que nos lo proporcionara.

Muy verdaderamente suyos.

Charles E. Babcock,
Bibliotecario.

VITRINA BIBIOGRAFICA

Publicamos en seguida el bello y condensado elogio que hiciera en "El Comercio" de Lima el gran escritor cuzqueño Luís E. Valcárcel a la novela "Sangama", cuyo autor es nuestro coodepartamentano Arturo Hernández.

Ante los verdaderos valores, que tienen la pureza y modestia del arroyo, nos descubrimos con respeto y no escatimamos elogios; para nosotros, pues, Hernández, natural de Usayali, es uno de los novelistas mejor dotados de la hora presente, de cuya aparición en el mundo de las letras no sólo debe enorgullecerse la Hoya Amazónica, que es su cuna, sino todo el Perú y América entera.

"Sangama" es una de las novelas más bellas que se han escrito en el país, teniendo aún a su favor el ambiente agreste y virgen en que se desenvuelve: la Selva.

Por primera vez un escritor netamente amazónico ha culminado en realidad una obra de tal magnitud y grandeza, que está lejos de todo comentario de aldea y de gallinero y que hace ver que el hombre amazónico también puede realizar ya labor concreta en el campo del arte, de la ciencia y de las letras, desmintiendo esa historia de pereza y de abulia congénitas que nos caracteriza Ese es uno de los más grandes méritos que reconocemos en "Sangama", es decir, lo que el hombre de nuestras tierras es capaz de realizar en el mundo del espíritu, con trabajo continuo y consciente, lejos muy lejos de las pretensiones y pantorrilla vacuas de pueblo. Hace poco decíamos en una interviú que nos hiciera «El Eco», que el Perú era un país en trance de novela y que la Selva Amazónica Peruana aun no tenía su novelista Pero allí está ya Hernández, con su formidable «Sangama», salvando esta apreciación de hace poco no más.

"Sangama" es una novela que está a la altura de las mejores del Perú y de Amé ica; aun la consideremos superior a "La Vorágine" de Rivera, porque en ella encontramos un soplo más humano y real, cuadros magistrales de este caos cósmico que es la Selva, sin esa refinada y enfebrecida poesía del excelso y divino colombiano, que en parte perjudica a la naturaleza intrínseca de su bella obra. Rivera era más poeta que novelista.

En otra oportunidad, nos acuparemos en forma más amplia sobre el particular, cuando dispongamos de un poco más de tiempo; por ahora, pues, veamos lo que dice Valcárcel sobre nuestro ilustre coodepartamentano y su obra:

"SANGAMA"

En un volumen de más de cuatrocientos ochenta páginas, Arturo D. Hernández nos presenta la novela de la selva peruana.

Nadie hasta él, en nuestro país, intentó empresa tan ardua.

Hernández la ha realizado plenamente.

Los sesenta capítulos de "Sangama", que he releído, tienen la exuberancia, la intensidad dramática y el profundo contraste de naturaleza y hombre que son, ante todo, caracteres definidos de la vida en la Montaña. Percíbese la salvaje grandeza de aquel escenario y vibra de emoción el alma menos proclive a sentimentalismos. A la par que los agentes físicos, los instintos humanos se desatan tempestuosamente sin control; aquel caos sobrecoge y espanta.

El novelista que ha vivido cada uno de los momentos de su obra nos trasmite, con nitidez extraordinaria, íntegro, palpitante, aquel extraño mundo. Pasan por las páginas los personajes del selvático drama, con realidad que permite recordarlos en todo momento. Son figuras obsesionantes las del Gobernador, el Toro, el Viejo Luna, Apolinario López, el Matero y el Piquicho y, encima de todos, la de Sangama el Brujo. En este cosmos de pesadilla las únicas figuras que palían la crudeza salvaje de aquellos hombres son las del humano y tranquilo Abel Barcas, el narrador de los hechos, la desgraciada y fina mujercita Chuya, y aquel padre Gaspar, vencido "demasiado humanamente" por los encantos de Tula Estas gentes pertenecen a nuestro mundo. Sangama, es en cambio, una síntesis de místico y naturalista, en cuya alma atormentada triunfa a la postre lo irreal.

La tremenda acción desarrollada no termina románticamente con el suicidio de Sangama. La vida tiene siempre una promesa y la muerte misma no es un final, por eso hizo bien Hernández al cerrar su novela con el idilio reanudado—no importa cómo y después de qué terribles pruebas—entre Abel y Chuya. Así debía ser. Después de aquel sueño infernal, era preciso que el mundo despertara a la esperanza.

La novela de Hernáodez tiene méritos indiscutibles y su publicación en inglés y en español sería un gran servicio a los lectores de ambas Américas que encontrarán en este libro una visión completa de la vida Amazónica. El cinema también tiene en ella un argumento de gran dramaticidad.

Luis E Valcárcel.

——

TROCHA

SUPLEMENTO INFANTIL

AÑO I * Iquitos, 30 de abril de 1942 * No. 7

LA LLUVIA Y EL TIGRE

(*FABULA*)

Por Julio G. Vergara.

En una hacienda próspera de la montaña, donde todo era orden, bienestar y progreso, reinaba la alegría y la dicha por doquier.

Era un día de siembra.....

La chácara donde iban a trabajar ese día se encontraba a medio kilómetro de la casa principal; gran cantidad de peones ayudados por sus mujeres e hijos, en medio de silvos y tarareos de canciones lo que demostraba un contento general, se ocupaban en el sembrío de la referida chácara.

La lluvia y el tigre contemplaban absortos esa actividad y felicidad que reinaba en ella. De pronto, la lluvia le dijo a aquel: «Asustemos a estas gentes para ver el apuro en que han de encontrarse». A lo que el tigre le contestó: «Mejor hagamos una apuesta para ver a quien le tienen más miedo, si a tí o a mí». (Por lo bajo atuzándose los bigotes, el tigre pensó tener su triunfo asegurado).

Aceptada la apuesta, el tigre como desafiante, le tocó entrar primero en acción. Entonces el tigre de una cuadra de distancia da un feroz bramido con el objeto de amedrentar a los peones; al momento, la gente dice: «Es un tigre». Al poco rato oyen otro bramido y todos buscan un objeto con qué defenderse; da un tercer bramido en el lindero de la chácara y los peones, con un valor a toda prueba, atacan al vanidoso tigre, quien se vé obligado a correr con el rabo entre las piernas.

Luego acercándose a la lluvia, le dice: Que había reflexionado que quede

EL TUCAN

Huan, huan, huán,
en la selva llora el tucán,
pidiendo a tata Dios
aguacero por favor.....
Huan. huan, huán,
en lo selva llorá el tucán.
Es un ave multicolor.
algo de arco-iris, algo de flor.....
Huan, huan, huán,
en la selva llora el tucán,
pidiendo a tata Dios,
aguacero, por favor.
Su pico es como un espolón,
pero bello de color;
agua de ríos y quebradas
no pueed tomar,
y se pone a llorar,
pidiendo a tata Dios,
aguacero, por favor.
Polluelos de los nidos
sale a piratear,
y los tiene que arrojar
hacia el firmamento
y con el picazo abierto
los espera hambriento.....
Huan, huan, huán,
en la selva llora el tucán,
pidiendo a tata Dios,
aguacero por favor.

F. Izquierdo Ríos.

Tucán: Pinsha.

FIN DE VACACIONES

(AMBIENTE ESCOLAR)

Las calles del pueblo adornadas de niños, los pajarillos más bizarros en su canto, el cielo más azul, el el río corriendo más presuroso, el sol más radiante, el alma más jovial..... Que es? El primer día de Escuela. El primer día de vida.

WESTMAN

Tán–tán; tan–tán ....dice nuevamente el bronce evocador de la vida de la Escuela.....Después de permanecer mudo por breve tiempo, empieza a resonar, para recordar a maestros y alumnos, que es llegada la hora de emprender otra jornada hacia la conquista del saber: de enseñar nuevas inquietudes de la vida y de aprender nuevos temas de la ignota ciencia.

....

Fresca mañana abrileña; almas rejuvenecidas y templadas, cruzan las calles a paso acelerado: unos decidores, locuaces y despreocupados; otros taciturnos, desganados e inquietos..... Nueve meses al frente para laborar, nueve meses para llegar a la ansiada meta. Un mismo escenario; la Escuela; los mismos actores: Maestro y alumno. Aquel ha envejecido un año más y le surca una arruga en la frente; éste ha vivido un año más y está ávido de nuevas impresiones. Ambos evocan calladamente las pasadas vacaciones alegres y promisoras.

Formación.—El maestro grave e impávido, se pone junto al pabellón Patrio. Los alumnos medio tímidos, con voz fresca y sonora, recitan la Oración Matinal:

"En tus aulas, oh Escuela muy querida,
educo mi corazón y me instruyo,
en la ciencia de los libros me imbuyo,
y prepárome a luchar por esta vida.

Con las enseñanzas que en vos recibo,
de la ignorancia descorro el negro manto;
conozco mejor mi Patria y mi Dios Santo
y otras inquietudes del vivir concibo.

Yasi, cuando el exámen llegue yo quiero,
a mi abnegado maestro pruebas dar,
de ser aprovechado; y compensar,
a mis padres queridos solo espero.

Después, cuando ya conciente os abandone,
llevaré de ti un recuerdo indeleble

---

en nada la apuesta y que mejor sería asustarles como lo había propuesto al principio". Entonces la lluvia le replicó: "No soy ninguna zonza; he visto como te hicieron correr esos valerosos hombres; ahora me toca a mí y verás como me porto".

Inmediatamente lo primero que hizo fué cubrir con densos nubarrones color tinta, el azul del cielo, y desde alguna distancia hizo oír su ruido característico; entonces la gente dijo: "Se viene la lluvia". Momentos después dejó caer un poco de agua, lo cual puso en sobresalto a los peones y por último lanzó un chaparrón fuerte que obligó a todos a "tomar las de Villadiego", con lo que el tigre se dió por vencido.

Esta fábula nos demuestra que muchas veces las apariencias engañan, que no siempre salen victoriosos los que se creen mas fuertes y que no estan fiero el tigre como le pintan.

Por FELIPE R. DOCUMET

EL CASTIGO DE PERIQUIN

(Continúa del número anterior)

A los gritos y lamentos de Periquín solo respondían el croar de las ranas y el chillido de tanto animal nocturno como hay en los bosques y estos ruidos en conjunto ponían el terror en el alma de Periquín; pensó entonces en rezar, pero, no conocía ninguna ora-

que exhorte siempre mi conciencia endeble,
y que en mi vida tu bondad pregone."

A LOS SALONES.—Organiza el maestro su sala de clase; lo decora cuidadosamente, pasa lista, y empieza a dictar sus lecciones.

El eco de su voz de nuevo resuena en la sala de clase y sus nuevas enseñanzas van otra vez hacia el alumno que las recoje y las medita.:....Luego la plombagina recorre las blancas páginas del cuaderno de deberes, grabándose en él cual la idea se graba en la mente del alumno, también blanca y nueva.

RECREO.—Los alumnos alegres salen a recorrer los patios que les son familiares; el maestro también sale para aunarse a la alegría franca y contagiante de los alumnos, y controlar sus juegos, y frenar sus excesos.

Vueltos al Salón de clase, nuevas lecciones; nuevos trabajos hasta terminar el horario,

SALIDA,—Tan-tán; tan-tán.....Los alumnos nuevamente se han formado en el pasillo. El maestro al frente ordena: ¡Desfile a la calle!

«Hasta luego señor maestro».

«Hasta luego niños».

¡Nueve meses de esta labor cotidiana!

¡Nueve meses al frente! ....

Iquitos, 6 de abril de 1942.

ción, pues cuando su mamá le quería enseñar por las noches, el siempre decía que se hallaba muerto de sueño y se acostaba pensando en las fechorías que había hecho aquel día.

Sin embargo, la intención de rezar y su pensamiento dirigido hacía Dios le valió, seguramente, porque, de repente vió por entre los claros del bosque y a una distancia como de tres o cuatro cuadras, una lucecilla. Un rayo de esperanza se le presentó en aquella luz y reuniendo las pocas fuerzas que le quedaban, se paró y hechó a andar penosamente rumbo hacia la luz que divisaba.

Después de muchos tropiezos, caídas, golpes y porrazos pudo el infeliz llegar al sitio donde ardía la luz; era una chosita muy pequeña y con la puerta semiabierta, por cuya rendija se filtraba la luz que Periquín había divisado.

Casi arrastrándose de cansancio, de hambre y de frío empujó la puerta y se metió a la choza donde vió a un hombre arreglando un atillo y con evidentes muestras de ausentarse de la choza.

—¿Quien va?—preguntó el hombre, con voz ápera.

—Señor.—quejumbreó Periquín, soy un pobre niño que paseando hoy por el bosque me he perdido y no se salir al pueblo,

...Bueno y que quieres ahora,—respondió el hombre.

—Señor volvió a decir, Periquín,—quisiera que me diese algo de comer y me llevase al pueblo hasta mi casa.

—¿Si eh?, —dijo aquel hombre hozco,— pues mira, aquí solo puedes comer algunas puntas de palos y algunas hojas que toda otra cosa no hay; en cuanto a llevarte a tu casa, ¿piensas tu mocoso que voy a dejar mi pila de carbón ardiendo, para correr por estos campos contigo a cuestas; ¡vaya! Acurrúcate allí en el suelo y duerme que mañana con el día sabrás hallar tu camino y adios que tengo que trabajar.

Diciendo esto el hombre aquel apagó de un soplo la luz de la choza y salió cerrando la puerta,

Periquín quedó nuevamente a oscuras y solo y aun que siempre estaba de hambre, por lo menos se hallaba ahora bajo techo; a tientas buscó por los suelos si había alguna poca paja donde recostarse, pero nada halló y nuevamente dió comienzo a su llanto recordando a su buena madre que por las noches después del té le llamaba al dormitorio le acariciaba y le acostaba cuidando de arroparle solícitamente.

—¡Ah!—Se decía ahora,—si hubiera ido a la Escuela no estaría hoy aquí tan solo y tan abatido. ¡Mamacita! ¡mamacita!!.

Sin embargo, tal era el cansancio que tenía el pobre niño que se acomodó como pudo en el suelo, para poder dormir, único recurso que le quedaba.

No bien se tendió en un rincón de la choza y cerró los ojos, cuando el sueño se fué apoderando de él con la pesadez de un manto de plomo, pero, en ese mismo instante sintió que la puerta se abría y que alguien entraba; Periquín se sentó y al hacerlo vió con asombro que una luz rojiza alumbraba la choza; giró los ojos por los contornos y vió que dentro de la habitación se hallaba una gran cantidad de aves de todo tamaño y de todos los colores, habían gallinazos, buitres, garzas, trompeteros, perdices, palomas, loros, huacamayos, pajarillos y un sin números de bichos emplumados.

No salía Periquín de su asombro cuando vió en medio de todos aquellos animales un hombrecillo de no más de dos palmos de altura, viejo en extremo y con el cuerpo cubierto de plumas.

—Al fin te tengo en mi poder, malvado Periquín,—dijo el viejo,—hoy me las pagas todas.

A Periquín se le pegó la lengua al paladar de puro miedo y las aguas se le fueron sin poderlo evitar, al oir hablar así a aquel viejo, pero, con todo haciendo un esfuerzo enorme y sollozando pudo decir·

—Pero señor, yo no le he hecho ningún daño.

—¿Que no?—bramó el viejo, Yo soy-el Genio de los bosques y el protector de las aves y tu, grandísimo zamarro, me has matado, con tu honda, un sin número de mis pobres protegidos; los has matado, bribón, sin piedad y sin atender los consejos de tus maestros, sobre este particular, pero, esto se acabó, porque hoy mismo vas a ser castigado por tus crímenes y fechorías; pues, has de saber que es un crimen matar a un inocente pajarillo.

¡Vamos!, vas a ser juzgado y castigado y en seguida, volviéndose a los extraños acompañantes que muy graves seguían, la escena les dijo:

—¡A ver! Aves del Supremo Tribunal, ustedes van a pronunciar la sentencia contra Periquín López. acusado del delito de terrorismo entre la especie pajaril.

—Que lo maten ahora mismo y lo boten a un muladar, para yo comérmelo en seguida, —dijo el gallinazo.

—¡No!—dijo el buitre,—prefiero comérmelo asi vivo, es más agradable. ¡a ver!, ¡abran campo,

Periquín quiso gritar, llamar, dar voces, pidiendo socorro, pero el terror le había paralizado la lengua y no pudo moverse, viendo que el buitre abría sus desmesuradas alas y su enorme pico.

—¡Eh, eh! tragón,—dijo el loro,—espera un poco, que primero quiero romperle las orejas.

—Alto ahí!,—chilló la garza,—primero he de sacarle yo los ojos a picotazos y diciendo esto alargaba su tremendo pescuezo hacia Periquín y abría su puntiagudo pico.

El pobre niño, loco de terror se cubría la cara con las manos, pero aun así a travez de sus manos veía el ademán amenazador de sus enemigos y lloraba pidiendo compación a aquellos enfurecidos animales, pero, por lo visto, era en vano, pues todos querían matarlo y pronto, eran los vengadores de todos aquellos pajaritos que cayeron víctimas de la honda de Periquín, cuando en sus días felices andaba disparando piedra tras piedra y deshaciendo las bandadas de aquellos inocentes animalitos.

—Perdón,—decía Periquín llorando, no lo haré ya mas, por caridad, perdón, no agarraré nunca la honda, ni las piedras; iré todos los días a la Escuela; nunca mas engañaré a mamá, perdón señores.

—Crr!, decía el buitre,--no te creo.

--Shcs! hacía con las narices el gallinazo y añadía,--yo tampoco te creo

—Matémosle. matémosle,—decían casi todos los animales y el viejo sonreía viendo las angustias de Periquín

En esto, la paloma, una paloma de hermosas alas y blanco plumaje se acercó a Periquín con una voz que era un verdadero arrullo dijo:

(*Continuará en el próximo número.*)

Papelería y Tipografía



"LA HORMIGA"
de A. GUTIERREZ (Sucesores)

CASA FUNDADA EN 1918

Jirón Lima 181 y 183.—Apartado Correo 201

Teléfono 23.—Dirección Telegráfica «Hormiga»

IQUITOS — PERU

Hacemos toda clase de trabajos de imprenta, asi como libros impresos, revistas, timbramos tarjetas, avisos, esquelas, etc.

Encuadernación de todo tamaño, en rústica, y tela, etc., confeccionamos libros de Contabilidad con cualquier clase de rayados y en los colores que se deseen.

RAYADOS en toda clase de papel, cartulinas.

SELLOS DE JEBE (caucho), de distintas formas y tamaños.

Vendemos toda clase de articulos de papelería, tintas, lápices y escritorio en general.

Cintas Kolok para máquinas de escribir.

IMPORTACION DIRECTA

Trabajos garantizados por 24 años de experiencia. Timbramos tarjetas en alto retieve.

ALBUMS PARA FOTOS

NUESTROS AGENTES Y CORRESPONSALES:

Yurimaguas	Pedro del Castillo Ríos
Contamana	Nicolás Ríos Rojas
Tarapoto	Julián T. Quevedo Diaz
Lamas	Miguel Dávila
Saposoa	Nicolás Mori Reátegui
Bellavista	Mariano Santillán
Moyobamba	Hildebrando Izquierdo Ríos
Rioja	Manuel del Aguila Velásquez
Chachapoyas	Hortensio López Jiménez
Cajamarca	Daniel Centurión Cueva
Chiclayo	Miguel Chuquisengo Ramírez
Lima	Emilia Barcia Boniffatty. Jardín de la Infancia No. 1. José Díaz 452.

Pago de suscripción por giro postal

PRECIO: 0.60 Ctvs.

PORTADA.—El trochero, abriéndose paso a través de la selva, con machete.

Dibujo de la Normalista señora Juana Ubilluz de Palacios. Todo una artista.

Madera de J. Eléspuru, artista amazónico de grandes quilates.

IMPRENTA "LA HORMIGA".—JIRON LIMA Nos 181-183